

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.В.П.АСТАФЬЕВА
(КГПУ им.В.П.Астафьева)

Институт/факультет Филологический

Кафедра Современного русского языка и методики

Специальность 050301.65 «Русский язык и литература»

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав.кафедрой Н.Н. Бебриш

(подпись)

(И.О.Фамилия)

«_____» _____ 2015г.

Выпускная квалификационная работа

ИЗУЧЕНИЕ ДИАЛЕКТНОЙ ЛЕКСИКИ В ШКОЛЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В.П. АСТАФЬЕВА И В.Г. РАСПУТИНА)

Выполнил студент

Е. С. Мохова

(Подпись, Дата)

Форма обучения

заочная

Научный руководитель:

к.ф.н, доцент, О.А. Гришина

(Подпись, Дата)

Рецензент:

к.п.н., доцент, Ю. Р. Юденко

(Подпись, Дата)

Дата защиты _____

Оценка _____

Красноярск 2015

Содержание

Введение.....	3
Глава I. Диалектная лексика как предмет и объект изучения в школе	7
1.1. Диалектная речь как предмет исследования	7
1.2. Изучение диалектной лексики в школе	17
1.3. Методика преподавания диалектной лексики в 5-6 классах	19
Выводы по первой главе.....	23
Глава II. Диалектная лексика в произведениях В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой», В.Г. Распутина «Уроки французского».....	25
2.1. Ознакомление школьников с диалектной лексикой в произведении В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой».....	25
2.2. Ознакомление школьников с диалектной лексикой в произведении В.Г. Распутина «Уроки французского».....	36
Выводы по второй главе.....	42
Глава III. Школьный проект «Диалектный словарь с. Шадрино Козульского района Красноярского края»	43
Заключение	47
Список использованной литературы.....	50
Приложения.....	55

Введение

Наш язык по своему словарному запасу является самым богатым среди языков мира. В словарях находятся сотни тысяч слов. Среди многочисленных русских слов, которые употребляются повсюду, где слышна русская речь, где слова имеют общерусский характер, находится немало и таких, которые известны и используются не везде, а лишь на небольшой территории, в отдельной местности. Языковеды выделяют эти слова в отдельный ряд, именуя их местными, или диалектными. Каждый местный язык представляет собой оригинальную систему, которая представляет нам территориальную разновидность русского языка. И в литературном языке, и в говорах действуют свои правила. Каждый носитель диалекта знает, как правильно сказать. В отличие от литературного языка русские диалекты существуют только в устной форме. Существовавшие местные говоры явились базой для русского литературного языка. Вообще в основе любого литературного языка лежат говоры.

Литературный язык является совершенной формой русского языка, он имеет общерусский характер, он одинаков на севере и на юге, на востоке и на западе, т.е. не имеет территориальных различий и носит наддиалектный характер.

Актуальность избранной темы. Выбор темы исследования продиктован необходимостью детального исследования особенностей сибирского говора и определения его места в системе диалектов русского языка. Известно, что диалекты могут в определенной мере участвовать в развитии литературного языка. В настоящее время они к тому же испытывают усиленный процесс выравнивания, поэтому всестороннее изучение диалектов является одной из важнейших задач современного русского языкознания. Исследование диалектов имеет большое значение также для изучения истории языка и народа, его этногенеза, материальной и духовной культуры.

В наши дни местные особенности речи остаются достоянием преимущественно сельских жителей. Но сегодня и в их речь пришел единый литературный язык вместе с газетами, радио и телевидением. Всеобщее обучение приводит к постепенному отмиранию местных разновидностей русского языка.

Диалекты рисуют речевую картину народа. В ней отражается национальное мировоззрение. Диалекты способны сохранять свои черты, утратившиеся уже в литературном языке, и быстрее образуют новые изменения, поэтому важно их изучение для сохранения народных языковых традиций.

Изучение диалектных слов позволяет проследить влияние народной речи на становление и развитие русского языка [Самотик, 2007, с. 67]

Русские писатели XX в. для придания речи особой выразительности, описания местного колорита употребляли в своих произведениях слова из местных говоров (А.С. Новиков-Прибой, М.А. Шолохов, П.П. Бажов, В.М. Шукшин, В. Белов, В. Астафьев, В. Распутин, М. Халфина и др.). Все признаки народности в современной прозе нужно рассматривать первоначально на наиболее ярких в этом отношении текстах; к таким, несомненно, принадлежат произведения В.П. Астафьева и В.Г. Распутина.

Обращение к методическим рекомендациям (С.А. Банин, О.И. Блинова, С. В. Бромлей, Л.Н. Булатова, К.Ф. Захарова, А.М. Селищев, З.Н. Люстрова, И.А. Оссовецкий, Н.С. Пескова и другие) показало, что интерес к личности и творчеству В.П. Астафьева и В.Г. Распутина в школе велик.

Цель работы – создать условия для усвоения темы «Диалектная лексика» в школьном курсе русского языка.

Осуществление этой цели возможно через решения ряда **задач**:

- рассмотреть диалектную лексику как предмет и объект изучения в школе;

- проанализировать диалектизмы в произведениях В.П. Астафьева, В.Г. Распутина

- разработать уроки и факультативный курс по диалектной лексике в 5-6 классах;

- провести апробацию разработанных уроков;

- проанализировать словарь диалектной лексики с. Шадрино Козульского района Красноярского края.

Объект исследования: диалектная лексика

Предмет исследования: диалектная лексика в произведениях В.П. Астафьева, В.Г. Распутина.

Материал исследования: рассказы В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой» и В.Г. Распутина «Уроки французского»

Методологической основой исследования являются исследования по теории диалектной лексики (К.Ф. Захарова, А.М. Селищев, Н.С. Пескова, А.И. Федоров, Н.А. Цомакион, П.Я. Черных), работы о принципах исследования творчества писателя (Н.А. Лукьянова, Т.Б. Оленова, В.П. Полухина, Е.Г. Слабковская, А.И. Смирнова).

В связи с этими направлениями в работе использованы следующие **методы:**

- метод сплошной и целенаправленной выборки;

- описательный;

- метод компонентного анализа;

- сопоставительный.

Практическая значимость работы заключается в следующем.

Знание говоров используется на уроках русского языка и литературы. В произведениях классической и современной литературы также используются элементы диалектной речи для характеристики персонажей или для создания местного колорита.

Результаты исследования могут использоваться на школьных уроках краеведения в 5-6 классах средней школы, а также на внеклассных мероприятиях по русскому языку и культуре речи.

Структура работы. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка научной и справочной литературы, приложений.

Глава I. Диалектная лексика как предмет и объект изучения в школе

1.1 Диалектная речь как предмет исследования

Для Российской Федерации русский язык является национальным языком. Все русские понимают друг друга, но не все говорят одинаково. Порой мы этого не замечаем, а иногда отличия от привычного нам строя речи бывают столь велики, что мы сразу их чувствуем и обращаем на них внимание [Люстрова, 1976, с.33]. Речь идет о русских диалектах.

Диалекты и говоры – народная культура. Носители литературного языка и носители диалекта пользуются языком по-разному. «Народные наречия и говоры не только не могут игнорироваться лингвистом, а напротив, они для него и составляют главный и наиболее захватывающий, наиболее раскрывающий тайны языковой жизни объект исследования подобно тому, как ботаник всегда предпочтет изучение луга изучению оранжереи».[Блинова, 2002, с. 93]

Диалектная лексика — это лексика народных говоров России, т. е. слова, употребление которых ограничено определенной территорией. Есть слова, характерные только для южных говоров или для какой-то их части; есть слова северновеликорусские; есть лексика донская и лексика поморская и т. д. Конечно, в каждом конкретном говоре большинство слов — общенародные. Как бы ни отличалась речь помора или курского колхозника от речи москвича — все же большая часть слов у них общая. Та же часть лексики говора, которая отличается от лексики общенародной, и образует диалектную (областную) лексику.

Диалектом (от греч. *dialektos* «разговор», «говор», «наречие») называется разговорный вариант данного языка, которым пользуется ограниченное число людей, связанных общностью территории, в постоянном

и живом общении друг с другом; диалект не имеет своей письменной нормы. [Колесов, 2008, с.5]

Диалект и говор синонимичны. Более употребительным является термин «диалект».

Говор - наименьшая единица диалектного членения. «Говор» одновременно и самый неопределенный по смыслу термин: в зависимости от количества и качества различительных признаков можно описать говор одного человека, говор одной деревни и вообще, «говор» всех русских. [Колесов, 2008, с.22]

Наречие - самая крупная единица диалектного членения, она определяется по языковым, культурным и историческим признакам разграничения говоров, а в узком смысле слова собственно и значит «диалект». [Колесов, 2008, с.22]

Наречия представлены двумя типами: севернорусское наречие и южнорусское наречие, а между ними возникли переходные среднерусские говоры, которые сочетают в себе особенности этих наречий.

Толковый словарь С.И. Ожегова дает понятие диалекта как местной или социальной разновидности языка. Говор – это «...местная разновидность территориального областного диалекта» [Ожегов, 2008, с. 121]. Русскую речь той или иной местности в сочетании ее общерусских и местных особенностей и принято называть местным говором, или диалектом.

Диалект (греч. διάλεκτος — «наречие» от греч. διαλέγομαι «говорить, изъясняться») — разновидность языка, которая употребляется в качестве средства общения лицами, связанными между собой одной территорией [Лингвистический энциклопедический словарь, 1990, с.132].

Диалект является полноценной системой речевого общения (устной или знаковой, но не обязательно письменной) со своими собственными словарем и грамматикой. Традиционно под диалектами понимались прежде всего сельские территориальные диалекты. Французские лингвисты наряду с термином «диалект» (dialecte) используют термин «патуа» (patois), который

также обозначает локально ограниченную речь определённых групп населения, главным образом сельского [Лаврентьева, 2010, с.18].

Диалект – это самая маленькая территориальная разновидность языка, на нем могут говорить жители нескольких близлежащих деревень или даже одной деревни. Говоры характерны, прежде всего, для сельской местности. Их много. Недаром старинная русская поговорка гласит: «Что ни село – то говор». И русский литературный язык, и местные русские говоры существуют на протяжении веков. Длительное время местные говоры обогащали русский литературный язык. Диалектные слова обеспечивали яркость русской народной речи, в них отражены вековые традиции ведения семейного уклада, обряды, обычаи, народный календарь. Многие самобытные и точные слова, образные выражения, поговорки, пословицы нередко с успехом использовали и используют в художественных произведениях писатели и поэты [Казанцева, 1988, с.99].

В толковом словаре русского языка диалект определяется как «местная или социальная разновидность языка». [Бернштейн, 1999, с.164]

В словаре лингвистических терминов диалекту дано следующее определение – «разновидность данного языка, употребляемая более или менее ограниченным числом людей, связанных территориальной, профессиональной или социальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном языковом контакте» [Банин, 1979, с. 131].

В русской диалектологии Колесов В.В. определяет диалект как «разговорный вариант данного языка, которым пользуется ограниченное число людей, связанных общностью территории, в постоянном и живом общении друг с другом; диалект не имеет своей письменной нормы». [Колесов, 2008, с. 5]

Диалекту принадлежат следующие языковые функции: в художественных произведениях диалектные слова придают повествованию местный колорит, служат для речевой характеристики героев;

воспринимаются в художественном тексте как экспрессивные, издающие выразительность произведению.

Например, И.С. Тургенев широко пользовался словами, свойственными орловским, курским, тульским говорам. В «Бежином луге» в речи Илюши: «Кругом все такие буераки, овраги, в оврагах все казюли водятся», и примечание самого Тургенева к слову казюли – «по-орловскому змеи».

М. Шолохов в «Тихом Доне» и в «Поднятой целине» широко пользуется элементами диалектной речи донского казачества. Например: «Гутарили про него по хутору чудное», «Григорий пришел с игрищ после первых кочетов», «Он ехал куцым налетом» («Тихий Дон»). «Гутарить» в значении – «говорить», «кочет» в значении «петух». [Вендина, 2002, с.7-8]

Все русские понимают друг друга, но не все говорят одинаково. Порой мы этого не замечаем, а иногда отличия от привычного нам строя речи бывают столь велики, что мы сразу же чувствуем и обращаем на них внимание. Языковые различия заметны у людей разного возраста, разных профессий и, наконец, у людей, живущих в разных областях России.

Истоки диалекта, как считают исследователи, относятся к эпохе разложения первобытнообщинного строя и перехода к классовому обществу, т.е. около IV-X вв., восточные славяне образовывали ряд племен, говоривших на очень близких друг к другу родственных племенных диалектах.

Диалектные различия, сложившиеся в глубокой древности, усиливаются, а частью возникают и новые различия в период феодальной раздробленности (XII-XIII вв.), когда связи между разными землями были сравнительно слабые. Диалектные особенности в большей степени свойственны сельским местностям, чем городу. До революции эти особенности в первую очередь были характерны для крестьянского населения. Многие особенности, существовавшие до революции, сохранились и теперь. В южной части территории мы часто сталкиваемся с

большой диалектной пестротой. А в северной части, напротив, мы наблюдаем однородность в диалектном отношении.

Объясняется это тем, что в дореформенное время, а также и позднее в наших южных губерниях было развито помещичье землевладение, а на помещичьих землях велось барщинное хозяйство, при котором не было отхода крестьян в другие районы. На севере же вообще не было землевладения, крестьяне больше были на оброке, причем часто уходили на заработки в города и другие районы. [Вендина, 2002, с. 33-34]

В лингвистике выделены и описаны следующие типы диалекта - северорусские и южнорусские диалекты, а между ними возникли переходные среднерусские говоры, которые сочетают в себе особенности этих диалектов.

Понятие «диалектизм» возникает тогда, когда мы, слушая чью-то в целом литературную речь или читая художественное произведение, замечаем инородные слова, обороты и другие особенности языка, которые нарушают литературную норму и которые мы объясняем влиянием диалекта. Такие диалектные «вкрапления» в литературную речь и называют диалектизмами.

В зависимости от того, какая именно черта говора отражена в диалектизме, различают диалектизмы фонетические, грамматические, словообразовательные, лексические, семантические и фразеологические.

Фонетические диалектизмы отражают особенности звуковой системы говора.

Диалектизмы грамматические и словообразовательные передают особенности грамматики и словообразования диалектов. Например, в некоторых говорах можно наблюдать постепенное исчезновение среднего рода и переход существительных

К диалектной лексике относятся слова, являющиеся областными не в какой-то своей части (звуке, суффиксе и т.п.), а целиком. Это лексические диалектизмы. Среди лексических диалектизмов выделяются две основные группы: диалектизмы этнографические и диалектизмы собственно лексические.

В русской лексической системе выделяются группы слов, сфера употребления которых ограничена той или иной территориальной закрепленностью. Такие группы называют диалектными. В своей основе – это говоры крестьянского населения, которые до сих пор сохраняют отдельные фонетические, морфологические, синтаксические и лексико-семантические особенности. Это дает возможность выделить диалектизмы фонетические (ж[о]на вместо жена, п[и]сня, м[и]сто вместо песня, место; дум[а]т вместо думает в севернорусских говорах; н[я]су, р[я]ка вместо несу, река; [хв]артук вместо фартук и др. в южнорусских говорах); диалектизмы морфологические (например, видел сво[им] глаз[ам], говорил с умн[ым] люд[ям], где наблюдается совпадение окончаний твор. и дат. падежей мн. числа в северных говорах, и нисё[ть], пойдё[ть] вместо несет, пойдет или у м[и]н[е], у с[и]б[е] вместо у меня, у себя – в южных) и диалектизмы лексические, среди которых выделяются собственно лексические и лексико-семантические. Говор разновидность языка, используемая жителями одного или нескольких соседних, обычно сельских населенных пунктов и обладающая некоторыми специфическими чертами на разных уровнях языковой структуры [Грачев, 1996, с.64]. Таким образом, важнейший отличительный признак всех местных говоров или диалектов – это ограниченность территории их распространения и бытования, их необщерусский характер.

Чтобы передать местный колорит, создать речевой портрет персонажей, писатели часто используют в своих произведениях диалектизмы – диалектные слова и выражения, включенные в литературную речь. Среди диалектизмов русского языка можно выделить несколько групп.

1. Лексико-фонетические диалектизмы – ж[о]на вместо жена, п[и]сня, м[и]сто вместо песня, место; дум[а]т вместо думает в севернорусских говорах; н[я]су, р[я]ка вместо несу, река; [хв]артук вместо фартук и др. в южнорусских говорах); «цоканье», «чоканье», замена –ч звуком –щ: цулоцки

– чулочки, овча – овца, щугунок – чугунок, цапля – чапля, цайник – чайник и др.

Лексико-фонетические диалектизмы – слова, получившие в диалекте особое фонетическое оформление цай (чай), чепь (цепь) – следствия «цоканья» и «чоканья», свойственных северным говорам; хверма (ферма), бамага (бумага), пашпорт (паспорт), жисть (жизнь) и др. [Орлова, 1976, с. 83].

2. Лексико-словообразовательные диалектизмы – слова, образованные в диалекте с помощью суффиксов и приставок: черница – черника; шурык – шурин.

Лексико-словообразовательные диалектизмы – слова, получившие в диалекте особое аффиксальное оформление: певень (петух), гуска (гусыня), телок (теленок), земляница (земляника), братан (брат), шурык (шурин), дарма (даром), завсегда (всегда), откуль (откуда), покеда (пока), евонный (его), ихний (их) и т. д. [Пескова, 1987, с. 18].

3. Лексико-грамматические диалектизмы – не свойственные языку формы словоизменения: окончание «е» у личных местоимений в родительном падеже единственного числа – у сестре, без воде; мягкие окончания у глаголов в третьем лице – несуть, кладуть; отсутствие –т в окончании глаголов 3-го лица – бере вместо берёт; видел сво[им] глаз[ам], говорил с умн[ым] люд[ям], где наблюдается совпадение окончаний твор. и дат. падежей мн. числа в северных говорах, и нисё[ть], пойдё[ть] вместо несет, пойдет или у м[и]н[е], у с[и]б[е] вместо у меня, у себя – в южных.

Лексико-грамматические диалектизмы – не свойственные литературному языку формы словоизменения: мягкие окончания у глаголов в 3-м лице¹⁴ (идеть, идуть); окончание -ам у существительных в творительном падеже множественного числа (под столбам); окончание -е у личных местоимений в родительном падеже единственного числа: у мене, у тебе и др. [Орлова, 1976, с. 83].

4. Лексико-семантические диалектизмы – слова, обладающие в диалекте необычным значением, т.е. когда общеизвестные слова

употреблены в значении, отличающимся от литературного: изба – жилая комната в домах на Русском севере; стайка – помещение для домашнего скота [Коготкова, 1979, с. 57].

Лексико-семантическими диалектизмами называются слова, совпадающие в написании, произношении с литературными, но отличающиеся от них своим значением. Подобные диалектизмы являются омонимами по отношению к словам литературным. Например: виски (курск., воронеж.) – волосы на всей голове и виски (лит., мн. ч. от висок) – боковая часть черепа выше линии, проходящей от уха до глаза; волосы, растущие на боковой части черепа впереди уха; бодрый (южн., рязан.) – нарядный, красиво убранный и бодрый (лит.) – полный сил, здоровый, энергичный; козюля (южн., калуж., орлов., курск.) – змея и козюля (лит.) – дикая коза; пыж (волж.) – нос судна, самый перед его; пыж (сев., вост.) – конопляная мякина и пыж (лит.) – пучок пеньки, ткани, бумаги для забивки заряда.

Лексико-семантические диалектизмы – слова, обладающие в диалекте необычным значением: мост – 'пол в избе', губы – 'грибы всех разновидностей, кроме белых', кричать (кого-либо) – 'звать', сам – 'хозяин, муж' и т.д. Такие диалектизмы выступают в качестве омонимов к общенародным словам, употребляемым с присущим им в языке значением.

Лексико-семантическими диалектизмами называются слова, совпадающие в написании и произношении с литературными, но отличающиеся от них своим значением. Подобные диалектизмы являются омонимами по отношению к словам литературным: виски (Курск, Воронеж) – волосы на всей голове – и виски (литературное, множественное число от висок) – боковая часть черепа выше линии, проходящей от уха до глаза; бодрый (южное, рязанское) – нарядный, красиво убранный – и бодрый (литературное) – полный сил, здоровый, энергичный; подлокотник – «близкий слуга, доверенный помощник», пожарник – «палач, человек, приводящий в действие приказ о наказании», рассылка – «посыльный» [Орлова, 1976, с. 83].

5. Собственно-лексические диалектизмы – это слова, имеющие литературные синонимы. В словарях эти слова обычно имеют помету диал. (диалектное) или обл.(областное): запаска – особая нижняя юбка в южных регионах; панёва – юбка, которую носила замужняя крестьянка юга России; деруны – особые оладьи из картофеля, поветь – сеновал, кочет – петух, цибуля – лук [Банин, 1979, с. 120].

Собственно-лексическими диалектизмами называются слова, которые совпадают с общелитературными по значению, но отличаются своим звуковым комплексом. Они называют те же понятия, что и тождественные им слова литературного языка, т.е. являются синонимами. Так, собственно лексическими диалектизмами являются слова: голицы, шубенки (сев.) - варежки; баской (сев.) - красивый; векша (сев.) - белка; стёжка (южн.) - дорожка; гребовать (южн.) - брезгать, пренебрегать; балка (южн.) - овраг, гай (южн.) - лес и др.

Собственно-лексические диалектизмы – слова, известные только носителям диалекта и за его пределами не имеющие ни фонетических, ни словообразовательных вариантов. Например, в южнорусских говорах бытуют слова буряк (свекла), цибуля (лук), гуторить (говорить); в северных – кушак (пояс), баской (красивый), голицы (рукавицы). В общеупотребительном языке эти диалектизмы имеют эквиваленты, называющие тождественные предметы, понятия. Наличие таких синонимов отличает лексические диалектизмы от других типов диалектных слов [Лукиянова, 1986, с. 63].

Этнография — наука об особенностях культуры и быта народов. Этнографические диалектизмы — это слова, называющие предметы, характерные для быта, хозяйства данной территории, данной местности. Если какой-то предмет, какая-то вещь встречается только на территории распространения определенного диалекта, то название этой вещи — этнографический диалектизм.

Итак, этнографический диалектизм — это местное название местной вещи. Как правило, этнографический диалектизм не может быть переведен

на литературный язык. Его нельзя без ущерба для смысла заменить каким-то соответствующим литературным синонимом. Таких синонимов попросту нет.

Близки к этнографическим диалектизмам некоторые местные слова, которые вообще-то имеют (или в принципе могут иметь) синонимы в общенародной речи, но существование которых в том или ином говоре связано с особенностями хозяйства, быта данной местности. Если этнографические диалектизмы — это местные названия местных вещей, то собственно лексические диалектизмы — это местные названия общенародных вещей, явлений, понятий. Поскольку собственно лексические диалектизмы называют вещи и понятия, распространенные широко, постольку они могут иметь синонимы в литературном языке. Возможны синонимические ряды. Например, литературному слову «очень» в одних говорах соответствует «дюже», в других — «порато».

Семантические диалектизмы — это диалектные значения общенародных слов. Если общенародное слово в каком-то говоре употребляется в особом значении, несвойственном литературному языку, то это местное значение. Слова и есть семантический (смысловой) диалектизм.

Фразеологические диалектизмы — это устойчивые сочетания слов (идиомы, поговорки), встречающиеся только в говорах, но не в литературном языке.

В диалектологии используются достаточно часто терминологические сочетания «тип диалекта», «тип говора», но определение этих понятий не сформулировано. Обычно, когда речь идет о типе диалекта, имеется в виду некоторый комплекс признаков, отличающий данную единицу диалектного членения от других его единиц. В русской диалектологии такие комплексы признаков получены для единиц диалектного членения исконно русской территории в результате анализа ее лингвогеографического ландшафта. Определение типа говора понимается как отнесение данного говора — на основании ряда признаков - к той или иной единице диалектного членения. При этом понятие «тип диалекта» часто употребляется по отношению к

разным единицам диалектного членения: не только по отношению к наречиям и группам говоров, но и к межзональным, в том числе среднерусским, говорам.

Вследствие сложности диалектного членения русского языка для обозначения диалектов разных уровней деления в русской научной литературе употребляются термины «наречие», «поднаречие», «группа» или «подгруппа говоров». В некоторых работах «диалект» употребляется как синоним термина «говор». В цепи диалектного дробления за исходную, далее неделимую единицу принимается говор - язык, которым пользуется коллектив, ограниченный рамками одного сельского (реже - городского) населенного пункта. Именно диалектная речь говора является объектом первичного наблюдения [Галинская, 2007, с.164.].

1.2. Изучение диалектной лексики в школе

Диалектная лексика в школе изучается в 5-6 классах. В школьной программе на изучение этой темы отводится в федеральном компоненте ГОСТе один час. Однако в региональном компоненте диалектная лексика изучается шире, за счет дополнительных часов.

Проанализируем традиционные учебники русского языка под редакцией В.В. Бабайцевой, Н.И. Шанского и М.М. Разумовской.

В.В. Бабайцева рассматривает диалектную лексику в 5 классе, тема звучит так: «Слова общеупотребительные и ограниченные в употреблении». Слова ограниченного употребления - диалектизмы и профессионализмы. Дается понятие диалектизма, примеры, объяснение для чего диалектные слова употребляются в художественных произведениях. И всего два упражнения с заданием такого характера - найдите в тексте диалектное слово. Понятно ли вам его значение? С какой целью диалектные слова используются в художественных произведениях?

В учебнике под редакцией М.М. Разумовской, 5 класс, уделяется больше внимания диалектизмам, чем в учебниках В.В. Бабайцевой и Н.И. Шанского. Тема звучит так: «Что такое профессиональные и диалектные слова».

Здесь дается более широкое понимание диалектным словам, различные упражнения с такими заданиями, как:

- объясните происхождение и значение диалектных слов;
- инсценируйте диалог и ответьте на вопросы - можно ли понять разговор двух людей, не зная значений диалектных слов? Почему? Сделайте вывод. Определить какие диалектные слова встречались в тексте;
- какие пословицы знакомят с народными приметами, с особенностями быта русского народа?

В конце параграфа предлагается по плану подготовить сообщение на тему «Употребление профессиональных и диалектных слов».

Авторы учебника в этом параграфе знакомят учащихся с личностью В.И. Даля, дана биография ученого и его вклад в развитие русской диалектологии.

Н.И. Шанский рассматривает диалектизмы в 6 классе. Здесь найдется узкое понимание диалектному слову, рассказывается о специальных диалектных словарях. Дается работа с «Толковыми словарями» и ряд упражнений на эту тему.

Из всего этого следует вывод, что диалектная лексика в школе изучается поверхностно, и рассматривается совместно с профессиональными словами.

1. Традиционные технологии изучения диалектной лексики

Упражнения по лексике готовят учащихся к обогащению словарного запаса, поэтому при изучении лексики необходима работа со словарями, решению этих задач служат следующие упражнения:

- укажите (назовите, подчеркните) диалектные слова;

- подберите синонимы (антонимы, фразеологизмы) к диалектному слову;
- найдите в толковом словаре диалектные слова;
- составьте словарную статью диалектного слова;
- найдите диалектную ошибку в данном предложении;
- определите значение, в котором употреблено выделенное (указанное учителем) слово [Бромлей, 1989, с.145].

В совокупности упражнения формируют у школьников разнообразные умения. К ним относятся умения:

- находить диалектные слова в устной речи и тексте;
- различать диалектные слова и общеупотребительные;
- заменить диалектные слова на слова литературной речи;
- уместно в соответствующих ситуациях общения употреблять диалектные слова.

Упражнения и задания по диалектологии нужно использовать на уроках. Например, урок в 6 классе на материале говоров родного края (Приложение 1).

Для углубленного изучения диалектной лексики предлагается факультативный курс на тему «Русская диалектология», который предназначен для старших классов (Приложение 2).

1.3. Методика преподавания диалектной лексики в 5-6 классах

В 50-е и особенно в 60-е годы 20 века В.В. Виноградовым, А.И. Смирницким, О.С. Ахмановой, В.А. Звегинцевым, А.А. Уфимцевой, Н.М. Шанским, Д.Н. Шмелевым, В.Н. Ярцевой и др. были проведены фундаментальные исследования проблем лексикологии и фразеологии. В результате были установлены системные отношения в самой лексике, ее системные связи с другими уровнями языка. На этой основе Л. А.

Булаховским, Е.М. Галкиной-Федорук, Н.М. Шанским, А.В. Калининым, Л.А. Введенской и др. были созданы специальные лексикологические курсы для студентов.

Отсутствие в прошлом лексики в школьном курсе русского языка объясняется также тем, что методисты и учителя недооценивали ее большое значение для формирования как речевых, так и орфографических умений и навыков, поскольку видели основу развития умений и навыков только в грамматике.

В 60—70-е годы 20 века, когда были созданы основы лексикологии современного русского литературного языка, методика получила возможность разрабатывать содержание и приемы изучения лексики как раздела науки о языке в школе. В эти годы М.Т. Барановым, А.В. Прудниковой, А.И. Кондрашенковой, Ю.Я. Плотниковой, К.А. Сидоренко, Т.И. Чижовой, В.А. Мызиной и другими были проведены методические исследования, направленные на выяснение роли лексики в формировании умений и навыков учащихся, содержания работы, принципов и методов изучения и др.

Результаты методических исследований позволили определить лексикологические и фразеологические понятия, которые необходимо изучать в школе. Они были включены в проект программы 1967 года. После массовой ее проверки (1968—1970) уточненный перечень лексикологических и фразеологических понятий был включен в программу 1970 года.

Расширение содержания обучения русскому языку в школе за счет включения лексики и фразеологии вызвало появление новой области методики преподавания русского языка — методики лексики и фразеологии, которая стала элементом структуры нашей науки, наряду с ранее сложившимися ее областями.

Методика лексики и фразеологии в настоящее время приобрела права самостоятельной области методики преподавания русского языка не только потому, что имеет прямую соотнесенность с разделами школьной программы

— лексикой и фразеологией. Она имеет свои цели и свой предмет обучения, свое содержание — систему лексикологических и фразеологических понятий и учебно-языковых лексикологических и фразеологических умений, свои методы обучения и свои методы научного исследования процесса овладения лексикологическими и фразеологическими понятиями и овладения учебно-языковыми лексикологическими и фразеологическими умениями.

Из факта самостоятельности методики лексики и фразеологии как области методики преподавания русского языка вытекают задачи научной разработки целей изучения лексики и фразеологии в школе, принципов отбора лексикологических понятий и объема сведений о них, принципов и методов формирования учебно-языковых лексикологических и фразеологических умений. В данной работе рассматривается изучение лексики и фразеологии по программе, авторами которой являются М.Т. Баранов, Т.А. Ладыженская, Н.М. Шанский, эта программа с незначительными изменениями действует с 1968 года по настоящее время и является по нашему мнению наиболее оптимальной и продуманной из всех ныне действующих программ по русскому языку. К этому можно добавить, что один из её разработчиков, М.Т. Баранов, внёс огромный вклад в развитие методики изучения лексики и во многом способствовал внесению лексики как самостоятельного раздела в курс русского языка средней школы.

Изучение лексики и фразеологии в VI классе имеет целью, во-первых, пополнить знания учащихся о словарной системе русского литературного языка и познакомить их с новым разделом науки о языке — фразеологией; во-вторых, показать зависимость употребления слов от разных речевых ситуаций; в-третьих, создать базу для изучения языка художественных произведений на уроках литературы, для реализации межпредметных связей русского языка с другими учебными предметами; в-четвертых, обеспечить формирование у учащихся умения находить в тексте и употреблять в собственной речи изучаемые лексические и фразеологические средства, обосновывать необходимость их использования.

Курс лексики в VI классе — новая ступень в изучении словарной системы русского языка: шестиклассники знакомятся с группами слов по их происхождению. Для этого изучаются следующие лексические понятия: общеупотребительные, диалектные и профессиональные слова (они характеризуют лексику с точки зрения ее территориального и социального расслоения); устаревшие и новые слова (они характеризуют лексику с точки зрения ее происхождения).

Лексические понятия, изучаемые в VI классе, связаны либо с членением лексики русского языка по социальным сферам его применения, либо с активностью употребления слов, либо с их происхождением. Указанные особенности лексических явлений определяют выбор методов объяснения и закрепления.

Знакомство с территориальным и социальным расслоением лексики русского языка. В русском языке, как известно, можно выделить говоры, диалектные слова (они обслуживают жителей той или иной местности). С течением времени сфера применения литературного языка расширяется, а сферы применения диалектов сужаются.

Школа обогащает речь учащихся литературными словами. Вместе с тем учащиеся знакомятся и с диалектной лексикой, так как она нередко используется в художественных произведениях для характеристики речи героев, описания их быта. Знакомство с диалектными словами имеет большое практическое значение в тех школах, где обучаются дети-диалектоносители. Для них знание того, что есть диалектные и литературные слова, является стимулом для овладения литературной лексикой, освобождения своей речи от диалектизмов.

Лексика литературного языка, в свою очередь, по употребительности тоже неоднородна. Одни литературные слова употребляются всеми говорящими на литературном языке, другие — отдельными группами людей, владеющими той или иной профессией, специальностью. Первую группу литературных слов составляют общеупотребительные слова, вторую —

профессиональные, или специальные. Знакомство с профессиональными словами обеспечивает понимание их роли в художественных произведениях.

Методику ознакомления учащихся с необщепотребительными словами можно показать на примере изучения диалектных слов (Приложение 3).

Вывод по первой главе

Русские народные говоры (диалекты) – это неотъемлемая часть культуры России. Знакомясь с ними, мы получаем сведения о названиях предметов быта, о значениях слов и понятий, не свойственных городской жизни, мы познаем мир народных представлений, отличных от представлений горожанина. Трудно обойтись без знания местных говоров при изучении истории русского народа, его расселении в пределах нашей страны, при изучении и объяснении географических названий. Они распространены на огромной территории, и любой из них является как бы самостоятельным языком. Все русские говоры вместе с литературным языком, жаргонами и профессиональной лексикой образуют сложное и разнообразное единство русского национального языка.

Были рассмотрены традиционные и инновационные технологии изучения диалектной лексики в школе. Диалектная лексика в школе изучается в 5-6 классах. В школьной программе на изучение этой темы отводится один час. Однако в региональном компоненте диалектная лексика изучается шире, за счет дополнительных часов.

Знание говоров русского языка необходимо как учителю-словеснику, так и школьнику. Ошибки диалектного характера в устной и письменной речи встречаются у учащихся не только в сельских школах, но и у городских школьников. Учитель должен знать не только родной говор учеников, но и уметь сопоставить его систему с системой литературного языка, определить

типологию ошибок и наметить работу по их устранению. Значение говоров пригодится и на уроках литературы. В произведениях классической и современной литературы также используются элементы диалектной речи для характеристики персонажей или для создания местного колорита. Для полного понимания таких произведений требуются знания диалектов.

Знакомство учащихся с особенностями местной речи необходимо для того, чтобы научить школьников различать в своей речи диалектное местное и общепотребительное слово, тем самым способствовать овладению литературной нормой, так как это необходимо для выпускника средней школы. Изучая народную речь в школе, можно выделить два основных направления работы:

1. Работа на уроках:

- при изучении соответствующих тем;
- при изучении любых тем в виде определенных вкраплений и дополнений;

2. Внеурочная работа по русскому языку

Глава II. Диалектная лексика в произведениях В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой», В.Г. Распутина «Уроки французского»

2.1. Ознакомление школьников с диалектной лексикой в произведении В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой»

Изучать диалектную лексику в школе можно не только в 5-6 классах, но и последующих, и необязательно, чтобы это был урок литературы. При изучении на уроках русского языка учитель должен обращать внимание учеников на слова, значение которых сложно объяснить, в частности на просторечную, диалектную лексику. Однако в школе этому уделяется недостаточно внимания. Желательно изучать диалектную лексику не отдельными лексемами, а в определённом контексте. Для этого на наш взгляд целесообразно использовать произведения писателей, в которых эта лексика представлена широко, например произведения В.П. Астафьева.

В нашем исследовании мы предлагаем проводить исследование на материале рассказа В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой».

Рассматривая вопрос о значении диалектизмов в творчестве В.П. Астафьева, важно помнить, что детство и юность его прошли в далекой сибирской деревне, а значит, сам он говорил на одном из диалектов северного наречия. Основания для того, чтобы считать творчество Виктора Петровича Астафьева автобиографичным, безусловно, есть. Каждое созданное произведение, в сущности, немислимо вне обстоятельств и событий жизни его автора, даже если оно посвящено исторической теме. Но было бы более чем странно считать образы Ильки Верстакова, Толи Мазова или Вити Потылицына точной копией одного характера — самого писателя, их создавшего. И повести, где действуют эти герои, отличаются одна от другой, и сами герои, воплощающие не одинаковые авторские цели, разные, и если похожи чем-либо, то разве что своей лиричностью.

В.П. Астафьев, изображая жизнь деревни своего детства, использует слова и устойчивые словосочетания народного говора, распространенного в данной местности. Как носитель традиции предстает он перед нами и в стилизации диалектной речи. Стремления к фотографической передаче ее особенностей мы не видим. Виктор Петрович отбирает одну-две черты, которые характеризуют речь в целом. Часто выделяемые слова несут в тексте особую смысловую нагрузку.

Такой богатейший нравственный потенциал содержит в себе проза В.П. Астафьева, которая оказалась востребованной в наши дни. Знакомство с его личностью и творчеством может способствовать формированию духовных качеств школьников, их общекультурного уровня.

Говоря о жизни села в рассказе «Конь с розовой гривой», Виктор Астафьев противопоставляет два мира: мир коренных сибиряков, хороших хозяев, и мир таких, как семья Левонтьевых, глава которой пролетарий, работающий не на земле, а на заводе и проживающий все до копейки. Описание дома Левонтьевых автор дается концентрированно, а описание дома бабушки Катерины Петровны, семья которой воплощает лучшие традиции русского крестьянства, постепенно, с использованием местных слов. Они же и делают описание дома поэтичным. Дом бабушки уютный, теплый. В этом доме выслушают, поймут и простят.

Диалектные слова вводятся автором для характеристики речи персонажа. Они указывают на сибирское «происхождение» героев, частично – на их необразованность, незнание норм грамотной литературной речи. Некоторые диалектизмы передают такие особенности северной речи, как, например, неразличие звуков [ч], [щ], [шс] и [ш]: «Зато как б тятка шурунет нас – бегишь и не запнешша»; «Явишша, Я-авишша домой, мошенник»; «Попроси прощения»; «Приплыл по акияну Из Африки матрос Малютку облизьяну Он в яшшыке привез» [Астафьев, 1979] Очень часто изменяются в речи героев слова, непривычные для деревни, особенно иноязычные. Например: «акиян» и «облизьяну» из предыдущего примера. Часто

встречаются в речи персонажей и такие диалектизмы: «А уж он мошенничат (вм. мошенничает)»; «Уж изварилось (вм. сварилась)»; «Ужли (вм. неужели) не видите, что ерш жабрами зеват? Токо бы слопать поскорейча (поскорее) А ну как брюхо схватит, понос ешли?» [Астафьев]. Несмотря на обилие диалектизмов в речи героев, она довольно легко воспринимается, все слова понятны, ведь их фонетический облик или грамматическая форма не очень сильно отличается от литературной. Служат они либо для создания особого «сибирского» колорита, например: «- Наберешь туесок» (туесок – это «берестяная кубышка с тугою крышкою и со скобой или дужкой в ней» [Банин, с.46]); или как речевая характеристика персонажа: «- Да стой ты, чумовая! – окликнула ее бабушка» (чумить - одурять, лишать памяти [Банин, с.46])

Автор рассказа представляется пожилым человеком, любящим свою родину, родных, умеющим видеть прекрасное вокруг. Писатель умеет и учит нас любить жизнь, уважать все то, что человеку в жизни выпадает. Он всю жизнь благоговел перед чудом Природы, Слова, Музыки. И свое благоговейное чувство он выразил живым, полнокровным, музыкальным по ритмике и интонации, русским языком.

Главный герой рассказа Витя отличается душевной чуткостью, обостренной совестливостью, неприятием зла в любых его проявлениях, любовью ко всему прекрасному: как он рассуждает о «коренных песнях» каждой семьи на селе.

Действие рассказа происходит в глухой сибирской деревушке, поэтому в речи героев много устаревших и просторечных слов. Речь Катерины Петровны, бабушки, особо ими богата. Будучи пожилым человеком, она употребляет слова, которые уже уходят из употребления, такие, как «дитятко», «батюшко», «сиротинка». Бабушка человек очень говорливый и общительный, поэтому в ее речи очень много обращений, таких например, как «чумовая», «заполошная, «чучело безглазое». Иногда даже кажется, что бабушка слишком уж строга, но это у нее, скорее, от избытка чувств.

Катерина Петровна – человек очень эмоциональный, видно, что молчать она не любит, поэтому в ее речи так много восклицательных предложений: «Сосчитать ведь надо! Мне рупь! Другому рупь! Нечего куски выглядывать! Я все вижу!». Видно, что бабушка – главная в доме, она привыкла говорить, что кому нужно делать: «Бери, бери, чего смотришь! Спи, не бойся!». Таким образом, читатель постепенно узнает бабушку как честную, справедливую женщину, которая очень заботится о своем внуке.

Речь Катерины Петровны необычна, пересыпана словами, нам непонятными: увал, туесок, шаньга, заимка, бадога, поскотина супротив села, сбодали, привечала, потатчик. Они звучат, как музыка. Автор использует диалекты не только для того, чтобы точно передать картину жизни довоенного сибирского села, но и высветить ту нравственную чистоту бабушки, которой она обладала.

Диалектизмы помогают более точно воспроизвести быт деревни и придают описаниям местный колорит:

«- Бабушка ... сказала мне, что левонтьевские ребяташки собираются на увал по землянику» (увал – пологий холм, имеющий значительную протяженность) по землянику, и велела сходить с ними. - Наберешь *туесок* (туесок – берестяная корзинка). Я повезу свои ягоды в город, твои тоже продам и куплю тебе пряник[Астафьев]».

«Дядя Левонтий качал зыбку» (зыбка – колыбель, люлька качалка [Астафьев, 1979]).

«Садился на истюканный топором чурбан» (чурбан – короткий обрубок бревна, жерди, круглого дерева [Астафьев, 1979]).

«На полатах запахло сосняком» (Полати – помост или настилка, поднятая выше пола и головы; помост в крестьянской избе от печи до противоположной стены [Астафьев, 1979]).

«Дедушка был на заимке, километрах в пяти от села, в устье реки Маны». (Заимка – домик в лесу далеко от деревни).

«— Я еще у бабушки калач украду! Парни поощряли меня, действуй, мол, и не один калач неси, шанег еще прихвати... — Ладно!» (Шаньга – булочка с творогом).

«Левонтий, сосед наш, работал на бадобах вместе с Мишкой Коршуковым. Левонтий заготавливал лес на бадоба, пилил его, колол и сдавал на известковый завод». (Бадоба – длинные поленья).

«Я помчался домой, схватил удочки, хлеба в карман сунул, и мы подались к каменным бычкам, за поскотину, спускавшуюся прямо в Енисей». (Поскотина – пастбище за селом).

«Но и при такой малой сумме заполошная Васенья умудрялась обсчитаться на рубль, когда и на целый трояк». (Заполошная – суетливая).

«- Своих вечно потачил! – шумела бабушка». (Потачить – защищать).

«У кого-то левонтьевские «сбодали» жердь». (Сбодали – украли).

«Бабушка моя привечала Васенью до утра». (Привечала – гостеприимно принимала). [Астафьев, 1979]

Некоторые диалектизмы служат для речевой характеристики рассказчика, придают его речи разговорный характер и эмоциональность: «Дядя Левонтий подбуровливал песню басом» (Буровить – ходить, играть, делать); «Умыкнул животную»; «... оросив лицо и грудь слезьми»; «С Санькой не больно турусы разведешь, он, чуть чего и навтыкает» (Турусы – пустая болтовня, вздорное вранье, пустословие); «Он ищет и находит заделье, чтоб только не оставлять горемычного внука» (Заделье – дело) [Астафьев, 1979]

Рассказ насыщен авторскими определениями: «конь лягается копытами», «конь-огонь», «ребята ластятся», «холодея от ужаса» и др.

«И *срамила* же меня бабушка! И *обличала* же! Только теперь, поняв до конца, в какую бездонную пропасть ввергло меня плутовство и на какую «кривую дорожку» оно меня еще уведет, *коли* я так рано взялся *шаромыжничать*, *коли* за лихим людом *потянулся на разбой*, я уж заревел не

просто раскаиваясь, а испугавшись, что пропал, что ни прощенья, ни возврату *нету...*».

Номинативная диалектная и просторечная лексика встречается как в авторском повествовании, так и речи персонажей. В авторском описании такие слова используются с целью отражения явлений материальной культуры и передают мастный колорит.

В речи действующих лиц диалектная и просторечная лексика используются как средство индивидуализации персонажа, как средство передачи его социальной характеристики. Диалектизмы передают такие особенности северной речи:

«- Попроси прощшения»

«- Зато как тятка шурунет нас – бегишь и не запнешша»

«-Явишша, Я-авишша домой, мошенник»

« - Приплыл по акияну

Из Африки матрос

Малютку облизьяну

Он в яшшыкепривез»

«- Я бы дальше побег (вм. побежал), в глыбь побег ба, да босый я, а там змеев (вм. змей) гибель»

«-Дом-от я принесла» - в этом примере характерны для северных диалектов использование частицы «от» с существительным мужского рода.

«-Ужли(вм. неужели) не видите, что ерш жабрами зеват? Токо бы слопатьпоскореича(поскорее) А ну как брюхо схватит, понос ешли?»

«- А уж он мошенничат(вм. мошенничает)»

«- Уж изварилось(вм. сварилась)»

«- Бабушка ... сказала мне, что левонтьевские ребяташки собираются на увал по землянику» (увал – пологий холм, имеющий значительную протяженность)

Служат эти диалектизмы для создания образа рассказчика. Причем нужно заметить, что речь рассказчика насыщена диалектизмами тогда, когда

мы слышим голос рассказчика-ребенка. Когда сквозь голос рассказчика «прорывается» голос «взрослого» автора, речь становится грамотной, литературной и диалектизмы встречаются там только этнографические, которые не имеют синонимов в литературе и без которых обойтись трудно. Через использование диалектизмов показан особый образ автора - человека из народа, близкого своим героям и читателям, не чурающегося диалектного слова. Народность текстов Астафьева связана с его биографией.

В речи автора и в речи персонажей встречаются слова, употребленные в неправильной грамматической форме: супротив (авт.), ихнем (авт.), бегишь (Танька), запнешша (Танька), глаз не угнетат (Левонтий), выдь отсюда (Левонтий), жисть (Левонтий).

Существуют разные способы подачи диалектизмов в авторской речи. Одни авторы выделяют их и дают им объяснение. Другие вводят диалектные слова на равных с литературными. В произведениях В.П.Астафьева диалектные слова вводятся на равных правах с литературными. В этом отражается нерасторжимая связь автора с его героями – людьми его родного края, о судьбах которого он пишет. Лишь изредка в речи рассказчика диалектизм берется в кавычки: «У кого-то левонтьевские «сбодали» жердь?»; «Сон не брал меня, покой «андельский» не снисходил на мою ... душу» [Астафьев, 1979]. «Андельский» - одно из любимых слов бабушки, слово «сбодали» характерно для речи левонтьевских ребят.

Есть в рассказе такие диалектные слова, которые характерны для всех героев:

У каждого героя встречаются и свои особые слова. Это и диалекты, и просторечие. Например: «Я, Петровна, слободу люблю!», «А мой-то малой-то чего утворил!..». Или левонтьевское «Что есть жисть», или бабушкино «заполошная».

Простонародная речь с присказками: «Мне рупь! Другому рупь!» да прибауточками: «...у них самих в кармане - вошь на аркане», с искаженными официальными и «мудреными» словами («... пролетарьев

объедать...»). Этой выразительностью язык рассказа напоминает детство, когда все кажется ярким и красочным, как луг, густо заросший полевыми цветами.

В тексте можно выделить следующие диалектизмы:

Фонетический признак диалектизмов		Морфемный признак диалектизмов		Лексический признак диалектизмов	
омманешь	обмануть	рупь	Рубль	чумовая	одурять, лишать памяти
Явишша	Явиться	Пролетарь и	Пролетари и	туесок	берестяная корзинка
Восподь	Господь	изварилося	сварилась	Потачить	защищать
мошенничат	мошенничают	Всешки	Все – таки	Буровить	ходить, играть, делать
Яшшык	Ящик	Выдь-отсюдова	Уйди отсюда	Дом-от	характерны для северных диалектов использования частицы «от» с существительным мужского рода
Слобода	Свобода	Облизьянка	Обезьянка	Шаньга	булочка с творогом
Жисть	Жизнь	Уташшыл на че	Утащил зачем	Шурунет	Проявить энергичную деятельность
Акиян	Океан	Поскорейча	Поскорей	Попесенно	Певуче
Не угнетат	Не угнетать	побег	побежал	Подбуравливал	Подтягивать песню
Токо	Только	Вглыбь	Глубоко	Сбодали жердь	Унести (украсть) жердь
Спокинул	Покинул	Заделье	Дело	Рукотерник	Полотенце
Ешли	Если	Потрясенность	Потрясение	Шарамыжничать	Вести себя бессовестно
зеват	зевает	Ихнем	Их	увал	пологий

					холм, имеющий значительную протяженность
Серай	Серый	супротив	против	зыбка	колыбель, люлька качалка
бегишь	бежишь			Полати	помост или настилка, поднятая выше пола и головы; помост в крестьянской избе от печи до противоположной стены
Красивше	Красивее			Заимка	домик в лесу далеко от деревни
				Бадога	длинные поленья
				Поскотина	пастбище за селом
				Заполошна	суетливая
				Привечала	гостеприимно принимала
				Турусы	пустая болтовня, вздорное вранье, пустословие

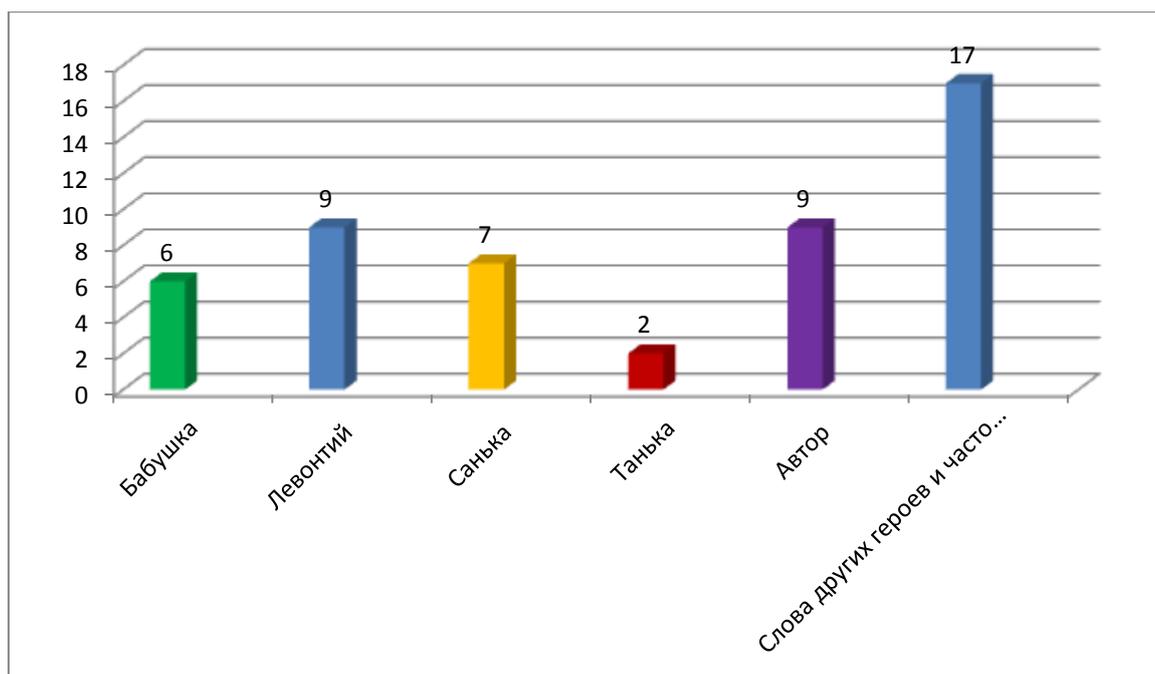
Речь персонажей рассказа Астафьева очень колоритна и отражает речевые особенности деревенских людей. Также по их словам можно многое рассказать об их своеобразных ярких характерах.

Диалектные и просторечные слова помогают нам лучше представить быт, обычаи и культуру деревенской местности Сибири 20 – х годов XX века.

В.П. Астафьев в своих рассказах и, в частности, в рассказе «Конь с розовой гривой», широко использует фразеологизмы, пословицы, поговорки, диалектизмы, жаргонизмы, специальные слова. Это помогает читателю лучше представить быт, интересы, характеры сибиряков, внутреннее состояние и характеры героев. Поэтому повествование писателя о своем детстве звучит искренне, правдиво. Язык этих рассказов яркий, живой особенно от обилия фразеологизмов, поговорок, просторечной лексики.

Например, печка в доме Левонтьевых, о которой обычно пишут уважительно, как о центре деревенского дома, «раскорячилась посреди избы» - слово явно неуважительное.

Частота употребления в речи диалектных и просторечных слов героями рассказа



Как видно из таблицы, самое большое количество диалектных и просторечных слов в авторском повествовании. Второе место занимает Левонтий, затем идут Санька и бабушка. Меньше всего просторечий и диалектных слов в речи Таньки. В отдельной графе собраны повторяющиеся диалектные слова и слова в речи второстепенных персонажей.

Количество слов в тексте рассказа около 5400. Количество диалектных и просторечных слов – около 50.

Частотность общеупотребительных и диалектных слов



Количество общеупотребляемых слов, слов литературного языка значительно больше. Но, несмотря на это, приходится удивляться, насколько мастерски В.П. Астафьев передал речь своих земляков, что каждый читающий чувствует атмосферу, где живут герои, их обычаи, их уклад жизни. А все потому, что приступая к «Последнему поклону», Астафьев намеревался «писать обыденно, обыденной неброской жизни». А на самом деле он написал не обыденно, а празднично, и обыденная жизнь народа предстала в его словах очень броско.

Итак, диалектизмы в рассказе В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой» используются со следующими целями:

- для речевой характеристики персонажей;
- для речевой характеристики рассказчика;
- для описания быта сибирской деревни и создания местного колорита.

2.2. Ознакомление школьников с диалектной лексикой в произведении В.Г. Распутина «Уроки французского»

Рекомендуем изучать диалектную лексику на уроках по русскому языку используя рассказ В.Г.Распутина «Уроки французского». С одной стороны этот рассказ известен им на уроке литературы, а с другой может служить материалом для изучения диалектной лексики.

Язык рассказа «Уроки французского» Валентина Распутина выразителен и прост. Автор умело использует в рассказе фразеологические обороты и добивается образности и выразительности произведения («продать с потрохами», «как снег на голову», «спустя рукава» и др.).

Одной из языковых особенностей является также наличие устаревшей лексики, которая была характерна для времени действия произведения, а также областных слов. Это, например: «квартировать», «полуторка», «чайная», «пошвыркать», «вякать», «тюкать», «хлюзда», «притайка».

«В школе я птаху до этого не видел, но, забегаю вперед, скажу, что в третьей четверти он вдруг, как снег на голову, свалился на наш класс» (неожиданно).

«Наголодавшись и зная, что харч мой долго не продержится, как бы я его ни экономил, я наедался до отвала, до рези в животе, а затем через день или два снова подсаживал зубы на полку» (голодать).

«Но запираяться не было никакого смысла, Тишкин успел продать меня с потрохами» (предать).

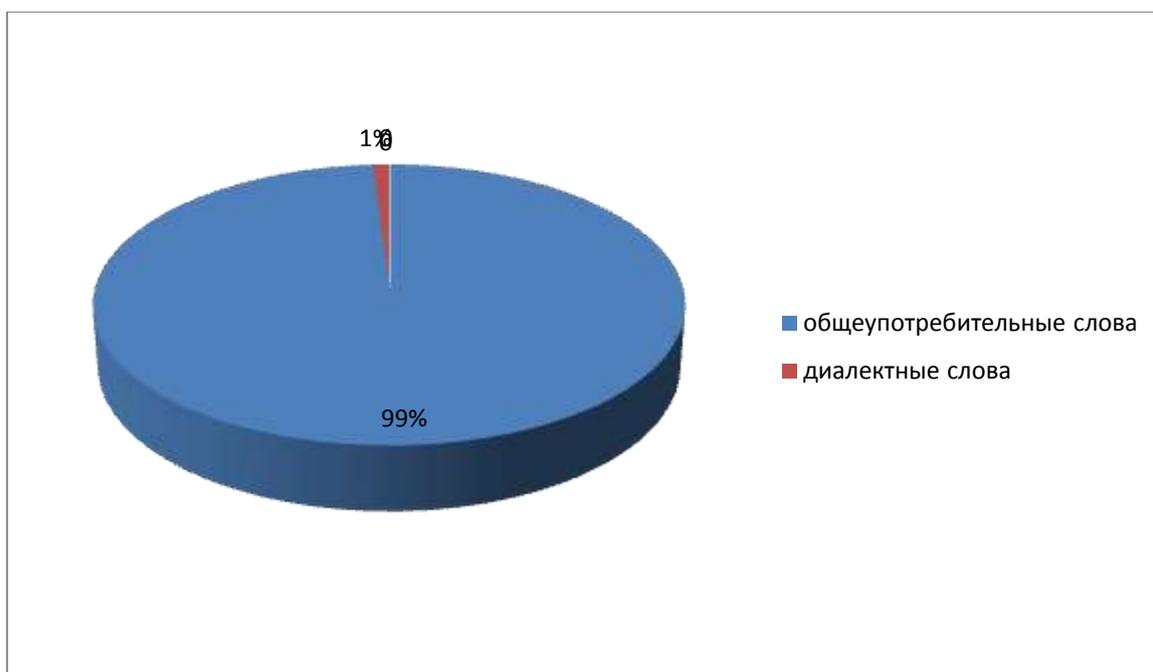
Есть в рассказе «Уроки французского» пример этнографизма: «Я еще раньше заметил, с каким любопытством поглядывает Лидия Михайловна на мою обутку. Из всего класса в чирках ходил только я». В сибирских говорах слово «чирки» означает кожаную легкую обувь, обычно без голенищ, с опушкой и завязками.

Одной из особенностей языка рассказа является диалектная лексика, характерная для времени действия рассказа.

Употребляемые героями рассказа слова	Значения слов по словарям русских говоров
Пошвыркать - похлебать	Швыркать - втягивать в себя слизь, вытекающую из носа (морфемный признак диалектизмов)
Вякать – болтать, говорить	1. Мяукать 2. Плакать 3. Много говорить, пустословить 4. Говорить, домысливая, придумывая что-либо (лексический признак диалектизмов)
Тюкать - несильно ударять	1. Медленно и долго косить 2. Неумело действовать топором 3. Преследовать, морально угнетать кого-либо (лексический признак диалектизмов)
Хлюзда	обидчивый, трусливый, непоследовательный человек (лексический признак диалектизмов)
Притайка - то, что спрятано	проталина (лексический признак диалектизмов)
Харч - еда	еда (лексический признак диалектизмов)
драть - убежать	1. Громко плакать, рыдать 2. Измельчать, размягчать (лексический признак диалектизмов)
Брякнул - сказать, не подумав	Брякать – 1.бить несильно для виду (юж.). 1.жить, существовать 2. Ездить (сев.) (лексический признак диалектизмов)
В нутро - внутрь себя	нутро – внутренности, внутренние органы человека(лексический признак диалектизмов)
Вволушке	громко, хорошо слышно
Чирки - обувь	кожаная легкая обувь, обычно без голенищ, с опушкой и завязками (лексический признак диалектизмов)
не зариться - на чужое рот не раскрывать	зариться – смотреть на кого-л., что-л. С завистью, желать получить для себя(лексический признак диалектизмов)
ненароком - нечаянно	нароки – нарочно, специально (лексический признак диалектизмов)
плашмя -плоской стороной	

Количество слов в тексте рассказа 9212. Количество диалектных и просторечных слов - около 70.

Частотность общеупотребительных и диалектных слов



Итак, рассказ «Уроки французского» — в большей степени автобиография, нежели художественный вымысел. Почему? Вот как ответил на этот вопрос сам Распутин: «Написав рассказ «Уроки французского», я считал, что только начал отдавать свой благородный долг школе и учителю. К сожалению, до конца я его не исполнил. Может быть, еще удастся. Надо бы! Учитель заслужил большего, чем о нем сказано и говорят!». Цитата по: <http://ppt4web.ru/literatura/literaturovedcheskijj-analiz-rasskaza-vg-rasputina-uroki-francuzskogo.html>

Автор тождествен рассказчику. Значит, повествование ведет сам автор.

Рассказчик — взрослый человек, образованный и интеллигентный, речь его проста, раскована. Он художественно точно использует стилистически окрашенную лексику.

«Упал, — брякнул я, почему-то не догадавшись заранее придумать хоть мало-мальски приличное объяснение». (Ср. брякать — 3. что. Неосторожно говорить то, чего не следует (разг.)).

«Играли не все — то шестеро, то семеро, остальные глазели, боля в основном за Вадика».

(Ср. глазеть. 1. На кого-что (прост.). Смотреть из праздного любопытства.) «По вечерам околачивался у чайной, на базаре, запоминая, что почему продают, давился слюной и шел ни с чем обратно». (Ср. околачиваться. 1. Прост. Ходить, находиться где-нибудь без дела, зря.).

При толковании приведенных слов в словаре содержится указание на нежелательность этих действий (см. брякать — неосторожно говорить чего не следует; глазеть — смотреть из праздного любопытства; околачиваться — находиться зря). Следовательно, в толковании значения этих слов содержится указание на принадлежность этих слов к рассудочно-оценочной лексике. В «Толковом словаре русского языка» под редакцией С.И. Ожегова данная лексика имеет помету «разг.» или «прост.» и не фиксируется как оценочная. Но мы видим, и контекст сигнализирует о том, что в данных словах есть оценка.

Рассказчик не одобряет своего поведения в детстве, он слишком суров к себе самому. Это видно из лексических значений слов (зря; из праздного любопытства; то, из чего не следует). Взрослый рассказчик самокритичен. В оценке рассказчика — недовольство тем, каким он был в детстве («тогда»). Он строг не только к себе, но и к другим мальчикам. Вадика и его друзей он характеризует с отрицательной стороны.

«Вадик форсил в красивой толстой куртке с замком». (Ср. форсить (прост.) — держаться с форсом, важничать, выставляя что-то напоказ). Данный глагол (форсить) обладает двойной стилистической окраской. С точки зрения функционально-стилистической окраски — это глагол просторечный, и, следовательно, он характеризует человека, который этот глагол употребляет, слово, видимо, принятое в той среде. В самом толковании наречие «напоказ» — с целью обратить внимание на что-нибудь показное, для виду — содержится указание на нежелательность этого действия. Вадик очень высокого мнения о себе, жестокий. Он отличается от всех своих сверстников и всякими способами показывает свое превосходство над ними. Он не понимает, как трудно живется окружающим. В контекстах,

где дается описание Лидии Михайловны, нет стилистически окрашенной лексики. Автор посвящает ей рассказ, хотя в посвящении указывает другое имя. Он с любовью вспоминает о ней спустя много лет. И поэтому в контекстах звучат грустные нотки.

«Через три дня Лидия Михайловна уехала. Накануне она встретила меня после школы и проводила до дому... И больше я ее никогда не видел».

Рассказчик — выходец из определенной социальной среды — сохранил в языке следы своего происхождения. Стилистически окрашенная лексика в речи рассказчика указывает на его прежние речевые навыки. Он по привычке использует слова «райцентр», «полупорка», «чайная», «квартировать». Они употребляются непредумышленно и остаются незамеченными.

«И чтобы учиться дальше, мне пришлось снаряжаться из дому за пять километров в райцентр». (Ср. райцентр — район (разг.), город или село — центр административного района внутри области).

«...в последний день августа дядя Ваня, шофер единственной в колхозе полупорки, выгрузил меня на улице Подкаменной...». (Ср. полупоратонка и полупорка (разг.). Грузовая автомашина грузоподъемностью в полторы тонны).

«За неделю ранее туда съездила мать, уговорилась со своей знакомой, что я буду квартировать у нее...». (Ср. квартировать — 1. Проживать где-нибудь в квартире (разг., устар.)

«То же самое творилось с картошкой. Кто потаскивал — тетя Надя ли, крикливая, замотанная женщина, которая одна мыкалась с тремя ребятами...».

В словаре С.И. Ожегова слово «мыкаться» толкуется через синоним скитаться (Мыкаться (разг.). Скитаться, подвергаясь невзгодам). В контексте же это слово употреблено в другом значении. Таким образом, автор хотел подчеркнуть, как тетя Надя испытывала лишения, невзгоды. Такое значение в контексте возникло под влиянием выражения «мыкать век (жизнь)». [Даль, 1994]

«Небольшую речушку на десять рядов процеживали бреднями». Словарь дает только прямое значение (процедить — пропустить (жидкость) для очистки через что-либо фильтрующее). В контексте глагол употребляется метафорически. Это оценочная метафора, а переносное значение слова может рождать оценку. Напрашивается вывод, что даже речка не могла прокормит людей. Люди, которые жили в военное время, говорили, что во время войны почти не ловилась рыба. У большинства была надежда прокормиться за счет реки, а рыба будто исчезла.

При характеристике директора рассказчик употребляет устаревший глагол «воздеть». (Воздеть (устар.) — поднять вверх руки (в знак возмущения, мольбы, призыва к справедливости)).

Этим глаголом рассказчик передал свое отрицательное отношение. Директору не важно, с какой целью учительница затеяла игру. В лексическом значении слова видим: «призыв к справедливости». Но этот призыв ложный. Видимо, в детстве у автора проскальзывало недоверие к директору, и, когда уже прошло столько лет, с высоты своего возраста он понял, насколько директор был неискренен и равнодушен. Директор — казенный человек.

В «Уроках французского» рассказчик очень строго относится к себе, и это дает ему право относиться к Вадику и директору так же.

При помощи стилистически окрашенной лексики он выражает иронию, неодобрение, благодарность. Данная лексика помогает составить более полное представление о герое. Именно по лексике мы определяем, какой герой: злой или добрый, мудрый или глупый.

В.Г. Распутин уделяет больше внимания внутреннему миру человека, а это представление об этом мы можем получить с помощью стилистически окрашенной лексики. После проделанной работы совсем по-другому смотришь на произведение, по-другому начинаешь его воспринимать.

Вывод по второй главе

Рассказы В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой» и В.Г. Распутина «Уроки французского» открывают мир народной жизни, увиденный детскими глазами, показывают живой и наблюдательный детский характер, передают искреннюю и доверчивую интонацию авторов.

Живые и сочные описания бытовых подробностей дают возможность представить жизнь народа в одном из отдаленных сибирских сел, небольшого сибирского городка. Вместе с этим писатели ставят в рассказах важные нравственные проблемы, заставляя читателя задуматься о дружбе и долге, честности и правдивости, об истинной доброте и человечности.

Поэтому рассказы Астафьева и Распутина приобщают юных читателей к тем лучшим духовным ценностям, которые были выработаны всей многовековой историей народа.

Таким образом, диалектизмы в рассказах В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой» и В.Г. Распутина «Уроки французского» используются со следующими целями:

- для речевой характеристики персонажей;
- для речевой характеристики рассказчика;
- для описания быта сибирской деревни и создания местного колорита.

В речи героев преобладают фонетические и морфологические диалектизмы, в речи рассказчика – лексические и этнографические, авторская речь же литературная, он использует только этнографические диалектизмы там, где без них нельзя обойтись.

Глава III. Школьный проект «Диалектный словарь с. Шадрино Козульского района Красноярского края»

Принадлежность человека стране, народу определяется, прежде всего, знанием языка, культуры, истории и традиций. Не зная истории страны, своего края, своего рода, теряя связь между поколениями, нельзя воспитать настоящего гражданина и патриота.

После изучения диалектной лексики по произведениям В.П. Астафьева и В.Г. Распутина школьникам было предложено составить словарь диалектной лексики с. Шадрино. Ребята собрали информацию о селе и его истории.

Шадрино— село в Козульском районе Красноярского края России. Административный центр Шадринского сельсовета находится на берегах реки Аммала (приток Чулыма), примерно в 35км к юго-западу от районного центра, поселка Козулька, на высоте 256 метров над уровнем моря.

Впервые Козульский район образован 4 апреля 1924 года в связи с упразднением волостного деления Енисейской губернии. Наш район не раз присоединяли то к Ачинскому, то к Емельяновскому районам: 1932-1935 Ачинский район; 1962-1965 Ачинский район; 1965-1972 Емельяновский район.

Очередное образование Козульского района пришлось на 3 апреля 1972 года. Указом Президиума Верховного Совета РСФСР Козульский район был выделен из Ачинского района. В его состав включили рабочие поселки Козулька и Новочернореченский, Балахтонский, Жуковский, Новочернореченский и Трудновский сельсоветы.

По данным Всероссийской переписи, в 2010 году численность населения села составляла 461 человека (226 мужчин и 235 женщин).

В селе 7 улиц и 3 переулка.

На шадринской земле живут люди разных национальностей. Они вправе называть себя сибиряками. По данным сельской администрации, на 1

января 2013 года в селе Шадрино проживает 519 человек. Это, по сравнению с 2009 годом, больше на 16 жителей. Исходя из численности людей в селе, можно выяснить, сколько людей разной национальности живут в селе. 91 человек выходцы из Украины, 25 российских немцев, 29 чувашей, 8 марийцев, 5 татар, есть удмурты, хакасы и другие народности в небольшом количестве. Также в селе сохраняются и проходят народные праздники со своими обычаями и традициями.

В селе проживает более 30 процентов выходцев из Украины или их потомков. Живут с другими национальностями дружно, не растеряли своих корней, связывающих их незримыми нитями с исторической родиной. За время существования села сменилось не одно поколение, но большинство жителей сохранили язык и культуру своих предков.

Для создания диалектного словаря жителей села Шадрино были задействованы учащиеся 5,6, 9-11 классов, учителя и жители села. Важно было узнать, что знают о диалектах или говорах учащиеся и население. По выявленным затруднениям разработали буклет со справкой, где в доступной форме говорилось, что такое диалект, были приведены примеры диалектных слов.

Буклеты были оформлены и выданы перечисленным выше группам людей. Через месяц буклеты были собраны. Дальше работа велась по словарям Ожегова Сергея Ивановича и Владимира Ивановича Даля. Искали значение каждого слова. Было выяснено, что большинство собранных слов отсутствовало в словаре.

Следовательно, собранные слова отличаются от общенародного национального языка различными чертами - фонетическими, морфологическими, особым словоупотреблением и совершенно оригинальными словами, неизвестными литературному языку. Это дает основание думать, что собранные слова являются достоянием многонационального села.

Проект «Диалектный словарь села Шадрино»

№ п/п	СЛОВО	Значение слова
1.	шаять	гореть, тлеть
2.	бендиться	гулять
3.	налупилась	наелась
4.	дубак	мороз
5.	шмотник	сумка под сменную обувь
6.	подшаманить	починить
7.	хиус	мороз с ветром
8.	майдан	очень холодно
9.	стока	столько
10.	канькать	просить
11.	бурбулить	ворчать, бубнить
12.	склочина	коллективное гулянье
13.	галик, галинок	веник из веток
14.	цацки	украшения
15.	ботало	колокольчик для коров
16.	горобцы	ребятишки
17.	перебанник	помещение перед входом в баню
18.	обабок	гриб подберезовик
19.	копань	яма
20.	наготки	колготки
21.	нихай	пускай

22.	цибуля	лук
23.	ыт	собака
24.	наручки	перчатки
25.	ухмак	дурак
26.	баской	красивый
27.	стешка	дорожка
28.	батожья столбцы петушки	щавель
29.	залавок	шкаф
30.	козюля	гадюка
31.	стайка	постройка для зимовья домашнего скота
32.	дежка	скалка
33.	чапыжник ошманделки	дрова напиленные из отходов древесины
34.	гаманок	кошелек
35.	нахлобучка	крышка для банки
36.	квохча	курица с цыплятами
37.	казал	сказал
38.	карамысло	деревянная дуга для переноса воды на плечах
39.	ишо	еще
40.	щерба	уха
41.	балакать	говорить

Заключение

Диалектные слова — это огромное достояние народа. Они отражают нашу историю, помогают понять литературный язык. Из диалектных слов составляются в каждой области свои областные диалектные словари. В прошлом веке Владимир Иванович Даль, современник и друг А.С. Пушкина, составил «Толковый словарь живого великорусского языка» в 4-х томах. Этот словарь — наше национальное достояние.

Изучать диалектной лексики в школе необходимо, так как диалектология имеет значение в истории становления языка. Некоторые диалектные различия сложились давно и изучение диалектологии позволяет лучше понять отдельные факты нашего современного литературного языка.

Знание диалектологии важно для понимания произведений художественной литературы.

Учитель должен научить учащихся правильному письму, развить у них культуру письменной и устной речи, а для этого необходимо знать диалектную лексику.

Поэтому и существуют традиционные и инновационные технологии, которые играют большую роль в изучении диалектной лексики: они создают у школьников мотивацию учения; позволяют развивать умения исследовательской деятельности; организовывать индивидуально-дифференциальное обучение; развивают рефлексивную сферу личности школьника.

Они содействуют не только формированию всех видов компетенций, но и ученика как субъекта учения.

Выделять говоры русского языка важно как учителю-словеснику, так и школьнику. Часто допускаемые ошибки диалектного характера в устной и письменной речи встречаются и у учащихся школы, и у тех кто её окончил. Учитель должен знать не только родной говор учеников, но и уметь сопоставить его систему с системой литературного языка, определить

типологию ошибок и наметить работу по их устранению. Значение говоров пригодится и на уроках литературы. Для полного понимания художественных произведений требуются знания диалектов.

Предоставление возможности учащимся изучать особенности местной речи необходимо для того, чтобы они научились различать в речи жителей диалектное местное и общеупотребительное слово. Такая работа будет способствовать овладению школьниками литературной нормой, это необходимо для выпускника средней школы.

Рассказы В.П. Астафьева «Конь с розовой гривой» и В.Г. Распутина «Уроки французского» помогают увидеть мир народной жизни, показывают живой и наблюдательный детский характер, передают искреннюю и доверчивую интонацию авторов.

Проанализировав лексические особенности речи героев рассказа Астафьева «Конь с розовой гривой», мы можем сделать следующие выводы:

- В.П. Астафьев широко использует диалектизмы;
- В рассказе диалектизмы используются для речевой характеристики персонажа, речевой характеристики рассказчика и для создания местного колорита;
- Астафьев вводит диалектные слова в произведение наряду с литературными;
- Автор использует прием нарушения целостности графического образа слова, то есть отступление от правил орфографии и грамматики: - ишшо - вместо «еще»;
- Разговор деревенских жителей отличается обилием неправильных грамматических форм, просторечий.

В.П. Астафьев использует эти приемы, чтобы читатель почувствовал весь колорит жизни глухой сибирской деревни.

Одной из особенностей языка рассказа В.Г. Распутина «Уроки французского» является наличие областных слов и устаревшей лексики,

характерной для времени действия рассказа. Например, «В школе я птаху до этого не видел, но, забегаая вперед, скажу, что в третьей четверти он вдруг, как снег на голову, свалился на наш класс» (неожиданно).

«Наголодавшись и зная, что харч мой долго не продержится, как бы я его ни экономил, я наедался до отвала, до рези в животе, а затем через день или два снова подсаживал зубы на полку» (голодать).

Поэтому рассказы В.П.Астафьева и В.Г.Распутина приобщают юных читателей к более глубокому и осознанному изучению русского языка, его истории становления.

Список использованной литературы

1. Астафьев В.П. Последний поклон. – М.: Детская литература, 1979
2. Банин С.А. Лексика русских народных говоров. – М.: Наука, 1979. – 210 с.
3. Бернштейна С.И. Русский язык в школе 1999. – № 2. – С. 203–210
4. Блинова О.И. Практикум по русской диалектологии / О.И.Блинова, О.И.Гордеева, Л.Г.Гынгазова. - Изд. 2-е, перераб. и доп. – Т. : Изд-во ТГУ, 2002. – 162 с
5. Бромлей С. В., Булатова Л. Н., Захарова К. Ф. и др. Русская диалектология / Под ред. Л. Л. Касаткина. — 2-е изд., перераб. — М.: Просвещение, 1989
6. Бухарева Н.Т., Федоров А.И. Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний русских говоров Сибири, – Новосибирск: 1972. –166 с.
7. Вендина Т.И. Введение в языкознание. – М.: Высшая школа, 2002. – С. 33-34
8. Виноградова В.Н. Стилистический аспект русского словообразования. – М., 1984. – 180 с.
9. Галицких Е. Готовимся к уроку литературы в 5 классе: методическое пособие. // Литература// приложение к газете Первое сентября. – 2007, №8.
10. Гольдин В.Е. Теоретические проблемы коммуникативной диалектологии. – Саратов, 2008. – 189 с.
11. Грачев М.А., Кожевников А.Ю. К вопросу о социальной диалектологии русского языка // Филологические науки. – №5. – 1996
12. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х томах. /М.: Терра, 1994.-2728с.
13. Егорова Н. В., Макарова Б. А. Универсальные поурочные разработки по литературе: 6 класс. – М.: ВАКО, 2011. – 400 с.
14. Емельянова О.Н. Устойчивые обороты в прозе В.П. Астафьева // РЯШ. – 1998, №3

15. Казанцева Н.В. Русская диалектология. – М.: Наука, 1988. – 188 с
16. Колесов В.В. Русская диалектология. – М.: Высшая школа, 2008. – 207 с
17. Киселева Л.А. Язык как средство воздействия (на материале эмоционально-оценочной лексики современного русского языка). – Л., 1971. – 178 с.
18. Коготкова Т.С. Русская диалектная лексикология. – М., 1979. – 220 с.
19. Кривошапкин М.Ф. Енисейский округ и его жизнь: С двумя таблицами и картой золотоносной области Енисейского округа / соч.; - Имп. рус.геогр. о-ва. — СПб.: в тип. В. Безобразова и К., 1865.
20. Лаврентьева А.Г. Русская диалектология / Мар. гос. ун-т. – Йошкар-Ола, 2010. – 35 с.
21. Литературный энциклопедический словарь. - М., 1990
22. Люстрова З.Н. и др. Беседа о русском слове // З.Н.Люстрова, Л.И.Скворцова, В.Я.Дерягин. - М., 1976.
23. Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС) / под ред. Ярцевой В.Н.. – М., 1990. – 880 с.
24. Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А., Комиссарова Л.Ю. Обучение русскому языку в 6 классе. Методические рекомендации к учебнику для 6 класса общеобразовательных учреждений. – М.: Просвещение, 2012. – 128 с.
25. Лукьянова Н.А. Лексика современных говоров как объект изучения. – Новосибирск, 1983. – 188 с.
26. Методические указания к факультативному курсу «Лексика и фразеология русского языка (5-6 классы)». Пособие для учителя // Л.А. Введенская, М.Т. Баранов, Ю.А. Издарев. - М., 1991. - 143 с
27. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка – 3-е изд., дополненное. – М.: Азбуковник, 2008. – 806 с.
28. Орлова Л.Л. Русская диалектология. – М.: Наука, 1976. – 220 с.

29. Оленова Т.Б. Живое слово (О разновидностях русского национального языка). – М.: МГУ, 1981. – 188 с.
30. Оссовецкий И.А. Лексика современных русских народных говоров. – М., 1982.
31. Пескова Н.С. Русская диалектология. – Казань, 1987. – 155 с.
32. Полухина В.П. Методические рекомендации к учебной хрестоматии. Литература 6 класс. - М.: Просвещение, 1992
33. Пшеничнова Н.Н. Типология русских говоров – М.: Просвещение, 1996
34. Распутин В.Г. Уроки французского. – М.: Панорама, 2011
35. Русская диалектология: Учебное пособие для педагогических институтов под ред. П.С. Кузнецова. – М., 1973. – 210 с
36. Рыбникова М.А. Очерки по методике литературного чтения. 4-е изд. - М., 1985. С.169-193.
37. Самотик, Л. Г. Рассказы В. П. Астафьева как региональный компонент образования в начальной школе/ Л. Г. Самотик /Начальная школа. - 2007. - № 2. - С. 67 - 70
38. Селищев А.М. Диалектологический очерк Сибири. Вып. 1. - Иркутск, Гос. Иркутск.ун-т, 1951.
39. Слабковская Е.Г. В. Астафьев и Сибирь. (Мотив «вечного» и «текущего» в художественном мире В. Астафьева).// Литература и Сибирь: Межвуз. сб. научн. тр. – И., - 1997. 20.
40. Смирнова А.И. Поэтика композиции повествования в рассказах «Царь-рыба» В. Астафьева // Проза В. Астафьева (к проблеме мастерства): Межвуз. и межвед. сборник/ Под ред. А.Ф. Пантелеевой. К.: - КГУ, 1990. С.47,55.
41. Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. 2-е., перераб. и доп. – Красноярск: Крснояр. ун-та, 1988.-448с.
42. Словарь русских говоров северных районов Красноярского края. / под ред. Г.Г. Белоусовой, Красноярск: изд-во КГПИ, 1992.-348с.

43. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Том – 5 (У-Я) / под общ. ред. С.П. Васильевой; ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2011. – 192с.
44. Словарь русских говоров Сибири. Том – 2 (К-Н) / Сост. Н.Т. Бухарева, А.И. Фёдоров // под ред. А.И. Фёдорова. – Новосибирск: Наука, 2001. – 392с.
45. Словарь русских говоров Сибири. Том – 4 (П-С) / Сост. Т.А. Голикова, Е.В. Панкратова, А.И. Федоров // под ред. А.И. Фёдорова. – Новосибирск: Наука, 2005. – 508с.
46. Словарь русских говоров Сибири. Том – 5 (Т-Я) / Сост. Т.А. Голикова, Е.В. Панкратова, А.И. Федоров // под ред. А.И. Федорова. – Новосибирск: Наука, 2006. – 395с.
47. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Том – 1 (А-Д) / Под общ. ред. О.В. Фельде (Борхвальдт). – Красноярск: РИО КГПУ, 2003. – 296 с.
48. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Том – 2 (Е-М) / Под общ. ред. О.В. Фельде (Борхвальдт). – Красноярск РИО ГОУ ВПО КГПУ, 2005. – 376 с.
49. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Том – 3 (Н-П) / под общ. ред. О.В. Фельде (Борхвальдт); ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2008. – 296 с.
50. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Том – 4 (Р-Т) / под общ. ред. О.В. Фельде (Борхвальдт); ред. кол.; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2006. – 400с.
51. Стрелкова И.И. В. Астафьев, В. Белов, В. Распутин, В. Шукшин в жизни и творчестве: Учебное пособие для школ, гимназий, лицеев и колледжей. -М., 2005
52. Федоров А.И. Сибирская диалектная фразеология. – Новосибирск: Наука, 1980. – 155 с.

53. Федоров А.И. Изучение русской сибирской диалектной фразеологии [Электронный ресурс]: электронная версия статьи / А.И. Федоров. – Режим доступа :www.philology.ru/linguistics2/fyodorov-98.htm.
54. Хренова О.М. Важный этап изучения литературы (5-7кл) // Педагогика, - 1993, №3
55. Цомакион Н.А. Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии /Красноярск, 1960. – 322 с.
56. Черных, П.Я. Сибирские говоры. – Иркутск: Иркутское книжное издательство, 1973. – 95 с.
57. <http://festival.1september.ru/articles/653266/>

Урок в 6 классе на материале говоров родного края

Тема урока: Диалектная лексика

Цели урока: Знакомство с диалектной лексикой как особым пластом русского языка, развития интереса к живой народной речи и устному поэтическому творчеству.

Оборудование: учебники под редакцией Н.И. Шанского 6 класса, «Толковые словари живого великорусского языка» В.И. Даля, записи на доске.

Ход урока

I, Организационный момент.

В начале урока звучит народная музыка.

II, Слово учителя.

Учитель обращается к классу

- Здравствуйте, ребята! Вместе с привычным школьным звонком нас позвала сегодня на урок народная музыка. Это не случайно. Тема урока: «Диалектная лексика». Мы отправимся в удивительное путешествие: из города перенесемся в деревню, из настоящего попадем в прошлое. Представьте, что вы приехали в гости к бабушке, которая живет в деревне.

Разыгрывается костюмированная сценка «Бабушка и внучка». Учитель (в роли бабушки) подзывает ученицу (внучку) к столу, на котором стоит корзина и лежит хворостина:

- Внученька, поищи-ка вереньку: что-то никак ее не найду... Ой да вот ведь она, веренька-то! А теперь возьми жичину да прогони канок с огорода. Не знаешь, что такое жичина?! И про канок не слышала?!

Выясняется, что такие слова учащиеся не слышали в городе. Дается толкование их:

веренька – «корзина», жичина – «хворостина», канка – «индейка».

Учитель: Слова веренька, жичина, канка - диалектные слова. Их употребляют жители определенной местности.

Проводится терминологическая работа.

Диалект - разновидность общенародного языка. Говор - мельчайшая единица диалектного деления языка.

Учитель отмечает характерные особенности диалектной лексики:

Народные говоры - свидетели русской истории. Они сохранили названия предметов, крестьянского быта, традиционной одежды, пищи, орудий труда. Слова, употребляемые только в определенной местности, могут отличаться от общеупотребительных слов особенностями произношения (мнук – «внук», хвартук – «фартук»), ударения (муха, было), словообразования (шалюшка – «шаль», спервака – «сперва»), морфологическими особенностями (например, соотношение основ единственного и множественного числа – «стакан» - стаканья, «зять» - зятевья).

Иногда общеупотребительные слова используются в говорах в несвойственном для литературного языка значении (барсук – «детеныш дикого кабана»).

Выполнение упражнения №63.

Задание: Прочитайте текст. Назовите диалектные слова - названия ветра.

Вопрос к классу:

- Почему в сказках, песнях, частушках нередко встречаются диалектные слова?

Звучит стихотворение Сергея Есенина «В хате».

Вопрос к классу:

- Для чего автор использует диалектную лексику?

Выполнение упражнения №64.

Задание: Прочитайте отрывок из стихотворения Н.А. Некрасова «Крестьянские дети» и найдите диалектное слово в речи крестьянского мальчика. Какое общеупотребительное слово соответствует ему?

Учитель знакомит ребят с «Толковым словарем живого великорусского языка» В.И. Даля, рассказывает о современных исследованиях народных говоров. Прослушиваются магнитофонные записи диалектной речи.

В качестве письменного упражнения предлагается правильно распределить слова в два столбика:

1) общеупотребительные;

2) диалектные.

Корзина, волк, кочет, утирка, качели, веренька, бирюк, петух, полотенце, шаньги.

Задание на дом: Найдите в «Толковом словаре» 2-3 диалектных слова. Какие общеупотребительные слова им соответствуют?

Составьте с диалектными словами предложения.

Подводя итог урока, учитель говорит о необходимости изучения народных говоров, о внимании и уважении, которое заслуживают сельские жители - носители диалектной речи.

Факультативный курс на тему «Русская диалектология»

Цель факультатива: дать представление о территориальных разновидностях (говорах) русского языка как неотъемлемой составляющей русского национального литературного языка с тем, чтобы знать особенности устной речи жителей разных территорий России и Читинской области в частности, видеть причину, истоки многих диалектных проявлений в языке и понимать использование диалектной лексики в текстах художественных произведений.

Задачи:

1) Ознакомить школьников с территориальными разновидностями русского национального языка, с языковыми особенностями севернорусского и южнорусского наречий, с группами говоров.

2) Изучить со школьниками основные фонетические, лексические, морфологические и синтаксические особенности северных и южных территорий России, выявить особенности говоров.

3) Сформировать систему терминов раздела диалектологии.

4) Показать значимость факультатива для формирования навыков культуры устной и письменной речи.

Требования к уровню освоения содержания факультатива.

В результате изучения курса «Русская диалектология» ученик должен:

- получить представления о территориальных разновидностях русского языка;

- знать основные диалектные особенности, присущие речи жителей страны;

- понимать особенности вокализма и консонантизма в разговорной речи жителей сельской местности;

анализировать использование диалектизмов в языке художественных произведений;

- уметь видеть в устной речи диалектные ошибки и овладеть навыками работы по их устранению.

Объем факультатива и виды учебной работы.

Виды учебных работ	Всего часов
1. Общая трудоемкость	32-35
2. Уроков	32
3. Самостоятельных работ	30
а) составление конспектов по темам, вынесенным на самостоятельное изучение;	6
б) чтение и изучение журнальных статей по актуальным проблемам диалектологии;	4
в) подготовка к занятиям;	5
г) выполнение контрольных работ;	5
д) с помощью художественной литературы составить словарь диалектизмов;	5
е) подготовка к выполнению самостоятельных работ	5
4. Виды итогового контроля знаний	

Содержание факультатива. Разделы факультатива.

Разделы факультатива	Часы уроков
1. Предмет и задачи курса «Русская диалектология». Диалектное членение русского языка	5
2. Русский язык в наречиях и говорах. Диалектное членение русского языка	4
3. Диалектные особенности в области фонетики	3
4. Диалектные различия в лексике	4
5. Морфологические особенности говоров	3
6. Синтаксические особенности говоров	3
7. Современные процессы в русских народных говорах. Взаимодействие диалектов и русского литературного языка	4
8. Использование диалектной лексики языке художественных произведений. Функции диалектной лексики	3
9. Говоры Красноярского края, особенности вокализма и консонантизма	

Содержание разделов дисциплины.

1. Предмет и задачи курса «Русская диалектология». Диалектное членение русского языка - Диалект. Понятие о территориальных диалектах. Единицы членения диалектной речи. Цели, задачи курса. Источники русской диалектологии. Связь диалектологии с современным русским литературным

языком, с историей русского языка, с историей народа, с топонимикой, археологией, этнографией, литературоведением, с фольклористикой.

2. Русский язык в наречиях и говорах. Диалектное членение русского языка. - Диалектологические карты русского языка. Три типа говоров: северное и южное наречие, диалектные зоны, группы говоров. Сравнительная характеристика групп говоров. Территориальная характеристика групп говоров России.

3. Диалектные особенности в области фонетики - ударный и безударный вокализм. Консонантизм. Система гласных звуков говоров: оканье, полное и неполное. Аканье, яканье, еканье, ёканье, иканье. Система согласных звуков говоров. Фонетические процессы в области согласных звуков: цоканье, чоканье, виды ассимиляции, упрощение групп согласных.

4. Диалектные различия в лексике. - Богатство и разнообразие диалектной лексики. Семантические связи в лексике. Типы лексических диалектизмов. Диалектные словари.

5. Морфологические особенности говоров. - Особенности употребления именных и глагольных форм в говорах. Несоответствия в роде, числе, падеже именных форм. Особенности образования причастий и деепричастий.

6. Синтаксические особенности говоров. - Особенности построения словосочетаний и предложений. Особенности строения сложного предложения в говорах; смешение сочинения и подчинения, прямой и косвенной речи.

7. Современные процессы в русских народных говорах. Взаимодействие диалектов и русского литературного языка. - Причины изменения и «вымирания» говоров на территории России. Взаимодействие говоров близлежащих территорий.

8. Использование диалектной лексики в языке художественных произведений. Функции диалектной лексики. - Взаимодействие диалектов и

литературного языка. Функционирование диалектной лексики в текстах художественных произведений. Типы лексических диалектизмов.

2. Инновационные технологии изучения диалектной лексики

1. Рефлексивный вопрос выступает и как метод, и как прием обучения и познавательной деятельности. Рефлексивный вопрос имеет свои этапы - этап ориентировки, этап планирования, этап реализации, этап контроля.

Например, на этапе ориентировки:

- Хочу ли я изучить диалектную лексику? Зачем мне нужны эти знания?

Этап реализации:

- Что я должен делать дальше, изучая диалектную лексику? Почему? Зачем?

Этап контроля:

- Что нового узнал? Для чего нужны мне эти знания? Как они связаны с имеющимися или полученными ранее. Таким образом, рефлексивные вопросы помогают ученику осознать для чего и каким образом они изучают диалектную лексику. А также способствуют учебно-познавательной деятельности школьника, которая направлена на получение предметных и общепредметных знаний, умений и навыков по диалектной лексике.

2. Познавательная рефлексивная задача решается в несколько действий.

Например, ученику необходимо решить следующую задачу - Найдите диалектные слова в тексте. Понятно ли всем их значение? Почему? С чем это связано? Для ее решения школьнику нужно предпринять следующие действия:

1. Вспомнить, что такое диалектное слово;
2. Найти диалектные слова в тексте;
3. Узнать их значение, проверив себя по «Толковому словарю» или «Словарю диалектных слов»;
4. Ответить на заданные вопросы.

Или такие рефлексивные задачи, как:

- Прочитайте стихотворение Н.А. Некрасова «Крестьянские дети». Для чего в художественном тексте используются диалектные слова? Что они придают тексту?

- Определите, к какой группе слов относятся слова (кочет, туес, биток, ленивка)? Чем вы руководствовались при выполнении задания?

- Найдите диалектные слова в тексте. Какое общеупотребительное слово соответствует ему? Проверьте себя по толковому словарю.

- Что общего в диалектном произношении двух групп слов? Изменение в какой группе слов распространено шире? Почему?

- В стихотворении С. Есенина «В хате» найдите диалектные слова. Определите их тип. Какие из этих слов являются принадлежностью преимущественно южнорусских говоров? Почему?

- Какие из приведенных названий являются диалектными (диалектные названия деревьев, домашних животных, зверей, птиц)? С какими из перечисленных слов вы знакомы? Какие особенности в их значении и употреблении? Нет ли других слов, употребляющихся в том же значении?

Такие задачи способствуют формированию у учащихся умений осознавать и контролировать мыслительную деятельность, а также развивают опознавательные, классификационные, аналитические, синтетические и творческие умения при изучении диалектной лексики.

3. «Языковой портфель». По цели выделяют следующие типы портфолио:

- «папка достижений», отражающая успехи ученика в освоении какого-либо учебного предмета;

- рефлексивный, направленный на отслеживание результативности учебно-познавательной деятельности ученика как в количественном, так и качественном плане;

- проблемно-исследовательский, связанный с написанием исследовательской работы, подготовкой реферата, доклада, сообщения, выступления;

- тематический, издаваемый в процессе изучения какой-либо темы, раздела, учебного курса. [Введенская Л.А., с. 48-52]

«Языковой портфель» помогает школьникам осознанно описать собственную работу по изучению диалектной лексики и личные достижения.

Наиболее оптимальными можно считать проблемно-исследовательский, тематический и рефлексивный «Языковой портфель».

Проблемно-исследовательский «Языковой портфель» позволяет учащимся самостоятельно:

- выбрать название работы по диалектологии;
- изучить литературу по теме;
- составить план работы;
- выявить дискуссионные точки зрения по теме;
- просмотреть, каковы будут результаты исследования;
- выбрать методы исследования;
- прогнозы и перспективы исследования.

Эта работа помогает учащимся глубоко понять и осмыслить диалектную лексику, а также дает предпосылки к написанию исследовательских научных работ.

Тематический «Языковой портфель» ученика создается в процессе изучения диалектной лексики. Ученик в него отбирает материалы по определенным параметрам:

1. Задания и вопросы должны соответствовать теме «Диалектная лексика»;
2. Задания и вопросы должны быть разного уровня сложности;
3. Задания и вопросы не должны быть однотипными;
4. Количество заданий и вопросов должны быть не менее 10;

5. Задания должны быть выполнены аккуратно.

Задания.

Упражнение №1

В отрывках из стихотворений А.В. Кольцова найдите диалектизмы.

1. Из клетей домово́й

Сор метло́ю пошел.

2. Иссохнула́сь долина,

Утратила́сь скотина,

Кама́ра опустела́.

3. Гости́ пьют и едят,

Речи́ гута́рят:

Про́ хлеба́, про́ покоса́

Про́ стари́нушку.

4. И пошел с рыба́ками

Купе́ц песни́ играть,

Молоду́ю вдову́ обнима́ть, целова́ть.

Упражнение № 2

Распределите слова в упражнении в две колонки: в одну запишите диалектные, в другую жаргонные слова.

Темнит, курник, кадрить, контачить, певун, утиральник, «телек», потрясный, порожник, морось, накостьлить.

Диалектные слова: курник, певун, утиральник, порожник, морось.

Жаргонные слова: темнит, кадрить, контачить, «телек», потрясный, накостьлять.

Упражнение № 3

Можно ли понять разговор двух людей, не зная значений диалектных слов? Почему? Сделайте вывод.

1. - Что диешь?

- Солеными огурцами кричу.

- Да ты брусна. Они же худые... Что? Забруснявел?

2. Где Люба?

- По батожье ушла.

- По что?

- Ну, по столбцы.

- По что?

- Ну по петушки.

- По что? По что?

- По стебини.

- Не понимаю вас.

- Ах, батюшки, какой ты бестолковый.

Для справок: худой - плохой, диетъ - делать, брусна - обманщик, кричать - торговать, забрусняветь - покраснеть, батожья, столбцы, петушки, стебени - щавель. Нельзя понять разговор двух людей, не зная значений диалектных слов, так как смысл диалога совсем непонятен.

Упражнение № 4

Перед вами отрывок из словаря В.И. Даля. Подчеркните диалектные слова в тексте. Дождь - вода в каплях или струями из облаков. Ситничек - мелкий дождь. Морось - дождь, еще мельче ситника, почти туман. Ливень - проливной дождь, самый сильный. Косохлет, подстега - косою дождь с ветром. Лепень - снег с дождем. Грязный дождь - дождь с грязью. Грибной дождь - теплый, мелкий, который парит. Сеночной - дождь во время покоса. Мокрые дожди - осеннее, продолжительное ненастье.

Упражнение № 5

Подбирая однокоренные слова, объясните происхождение и значение диалектных слов. Молотяга (приспособление для молотбы гороха) - молоток, молотить; вышка (чердак) - высокий, высоко; певун - (петух) - петь, певчий; утиральник (полотенце) - вытираться, подтирать; крутень (метель, выюга) - кружить, крутящий; осенница (ненастная погода) - осень, осенний; ранок (утро, первая половина дня) - рано, раненько.

Упражнения № 6

Найдите в «Толковом словаре» 2-3 диалектных слова. Какие общеупотребительные слова им соответствуют.

Вестимо - конечно, разумеется.

Колча - смерзшийся ком земли.

Бахилы - охотничьи сапоги в виде толстого кожаного чулка.

Упражнение №7

Какие общеупотребительные слова соответствуют данным словам.

Проверьте себя по толковому словарю. Составьте с ними предложения.

Яр, сугрев, мшара, полудновать

Яр - крутой, обрывистый берег реки, овраг.

Спуститься к озеру по яру.

Сугрев - сторона холма, горки, припекаемая весной солнцем.

А на сугреве уже появились первые подснежники.

Полудновать - принимать пищу между обедом и ужином.

Каждый день в одно и то же время мы полуднуем.

Мшара - болото, поросшее мхом, кустарником.

Идти по мшаре.

Упражнение № 8

Найдите диалектный вариант в следующих парах однокоренных слов.

Чаща и чащоба, черника и черница, утячий - утиный, щелки и щелка, церковь и церква, саранча и саранчук, худошёрстный и худошерстный.

Упражнение № 9

Даны диалектные названия грибов: краснушки, беляки, волнушки. От каких корней и как они образованы.

краснушки - красный

беляки - белый

волнушки - волны

Данные упражнения были взяты из сборника упражнений под редакцией Л.И. Баранникова, из учебника 5 класса под редакцией М.И. Разумовской и из учебника 6 класса под редакцией Н.И. Шанского.

Языковая биография

Знаю	Содержание	1	2	3	1	2	3	
	На какие две группы делится лексика с точки зрения употребления?							
	Что такое слова ограниченного употребления?							
	Что такое диалектизмы?							
	Чем объединяются диалектизмы?							
	Какие диалектные слова есть в нашей местности?							

Первые три колонки заполняет ученик, следующие три - учитель.

Они оценивают знание, помещая условный знак (например, + или V) в соответствующую колонку.

1 – «затрудняюсь (не могу) / затрудняется (не может)»

2 – «могу, приложив усилия / может, приложив усилия»

3 – «могу легко без затруднений / может легко, без затруднений»

Анкета для родителей

Внимательно ознакомьтесь с работами ребенка.

1. Как вы считаете, соответствует ли изучаемой теме те задания и вопросы, которые отобрал ваш ребенок?

Да Нет

2. Задания и вопросы разного уровня сложности?

Да Нет

3. Задания и вопросы разного типа?

Да Нет

4. Количество заданий и вопросов не меньше 10?

Да Нет

5. Задания выполнены аккуратно?

Да Нет

Языковой паспорт

	1	2	3	
Количество условных знаков, поставленных учеником и учителем в определенных колонках				

Вывод об уровне сформированности лингвистических знаний ученика по теме «Диалектизмы». Различные задания развивают знания, умения, навыки и способы деятельности лексической компетенции. Рефлексивный «Языковой портфель» служит для того, чтобы описать проделанную учеником работу при изучении диалектной лексики и отразить то, что учащийся знает и умеет делать по этой теме. В «Языковой портфель» входят – «Досье», «Языковая биография», которая раскрывает содержательный и деятельностный аспект диалектной лексики, и «Языковой паспорт», который представляет собой описание уровня знаний и умений школьника в изучении диалектной лексики.

Досье ученика

1. Ф.И.О.
2. Дата, месяц, год рождения
3. Класс
4. Увлечения
5. Любимые предметы в школе
6. Участие в жизни класса и школы
7. Отношение к
 - семье;
 - школе;
 - природе;
 - Родине.
8. Состояние здоровья.
9. Домашний адрес, телефон.

Языковая биография

Диалектология, ученые-диалектологи

	Содержание	1	2	3	1	2	3	
Знаю	- Что такое диалектология; - Что такое диалект; - Фамилии русских ученых диалектологов; - В каких областях диалектологии проводили исследования ученые							
Умею (могу)	- Дать определение диалектологии; - Дать определение диалекту; - Объяснить, что изучали ученые диалектологи; - Рассказать о жизни и научной деятельности ученых диалектологов							

Язык. Единицы языка

	Содержание	1	2	3	1	2	3	
Знаю	- Что такое национальный язык; - Что составляет национальный язык; - Почему русский язык называется национальным; - Какие слова составляют основную часть лексики русского языка; - Что такое диалектизмы; - Отличие диалектизмов от просторечий, жаргонов; - Какие функции выполняют диалектизмы в тексте							
Умею (могу)	- Дать понятие национальному языку; - Привести примеры общеупотребительных слов и слов с ограниченным употреблением; - Дать определение диалектизмам; - Назвать диалектизмы Забайкалья, родного села; - Назвать черты диалектной лексики; - Привести примеры диалектизмов из текста художественной литературы; - Объяснить значение этих диалектных слов							

Учебная деятельность

	Содержание	1	2	3	1	2	3	
Знаю	- Где могу найти дополнительный материал о национальном языке, его истории; - Куда нужно обратиться при затруднениях в определении значения диалектных слов; - Как можно найти книгу по определенной проблеме; - Как собрать материал для сообщения реферата на тему							

	"Диалектизмы. Их функции"; - Где можно найти материал о жизни, научной деятельности ученых-диалектологов							
Умею (могу)	- Находить нужный материал в научной литературе; - Проанализировать точки зрения ученых диалектологов по какому-либо вопросу; - Дать значение диалектным словам, пользуясь научной литературой; - Выполнить заданий по образцу, алгоритму самостоятельно; - При возникновении затруднений определить причины и преодолеть затруднения							

Примечание.

1 – «затрудняюсь (не могу) / затрудняется (не может)»

2 – «могу, приложив усилия / может, приложив усилия»

3 – «могу легко без затруднений / может легко, без затруднений»

«Языковой паспорт»

В аспекте знаний

Уровень	1	2	3
Высокий			
Продвинутый			
Норма			
Низкий			

В аспекте умений

Уровень	1	2	3
Высокий			
Продвинутый			
Норма			
Низкий			

Соотношение числа совпадений будет определять уровень сформированности у учащихся разных компонентов лингвистической компетенции.

Уровень	Число совпадений %	
Высокий		
Продвинутый		
Норма		
Низкий		

Такая работа формирует рефлексивные знания и умения школьника, без которых трудно представить субъект учения. А субъектом учения в данной работе является диалектная лексика.

4. Метод проектов - организация познавательной деятельности школьников в результате которой они издадут проект, являющийся итогом детальной разработки какой-либо теоретически или практически значимой проблеме, ее описания и решения.

Например, проблема исследования: Диалектизмы в речи школьников.

Цель работы: Проанализировать речь современных школьников (классы 5, 6) с точки зрения количественного и качественного использования ими диалектизмов.

Задачи работы над проектом:

1. Определить понятия «диалект».
2. Выделить и описать функции и разновидности диалекта.
3. Провести анкетирование учащихся, чтобы исследовать их речь с целью установления:

- круга наиболее употребительных диалектных слов;
- частности использования диалектов;
- причин употребления школьниками диалектов.

Предварительная гипотеза: Многие школьники не знают, что такое диалект, но в речи употребляют, не замечая этого.

Методы: чтение и анализ литературы, анкетирование, опрос, анализ анкет.

Результаты исследования будут изложены в форме доклада на уроке русского языка.

Фазы планирования

1. План исследования

- 1) выявить, как определяют диалект толковые словари, книги
- 2) прочитать литературу по теме, выделить: функции диалекта, истоки диалекта, типы диалекта
- 3) составить вопросы для анкеты
- 4) провести анкетирование
- 5) проанализировать анкеты
- 6) оформить исследование в форме доклада.

3. Выписки

Диалект:

- Местная или социальная разновидность языка [Бухарева Н.Т., с.164]
- (от греч. *dialektos* – «разговор, говор, наречие») называют разговорный вариант данного языка, которым пользуются ограниченное число людей, связанных общностью территории, в постоянном и живом общении друг с другом; диалект не имеет своей письменной нормы. [Банин С.А., с.25]
- (от греч. *dialektos* - разговор) называется «разновидность данного языка, употребляемая более или менее ограниченным числом людей, связанных территориальной, профессиональной или социальной общностью и находящихся в постоянном и непосредственном языковом контакте». [Галинская Е.А., Клобуков Е.В., с. 131]

4. Анкета

1. До нашей беседы, знали ли вы, что такое диалект?

- да
- нет

2. Заинтересовала ли вас эта тема?

- да
- нет
- не думал об этом

3. От кого и где вы чаще слышите диалектные слова?

4. Напишите известные всем диалектные слова.
5. Подчеркните те, которые вы употребляете в своей речи.

6. Для чего вы их употребляете?

- нужны в речи для связи слов
- нравится их употреблять
- делают речь более эмоциональной и выразительной
- что-то другое (напиши свой вариант)

7. Можете ли вы обойтись без них?

- да
- нет
- не думал об этом

8. Как вы считаете, нужны ли диалектизмы в речи?

- да
- нет
- иногда в разных случаях
- не думал об этом

Фаза реализации

План

1. Введение (цель работы, задачи исследования)

2. Диалект - социальная разновидность речи.

2.1. Понятие диалект.

2.2. Языковые функции диалекта

2.3. Истоки диалекта

2.4. Типы диалекта

3. Лингвистическое исследование речи школьников

3.1. Цель анкетирования

3.2. Вопросы анкеты

3.3. Анализ ответов школьников МКОУ «Шадринская СОШ» (5-6

класс)

4. Выводы

Выбор темы исследования обусловлен желанием выделить на основе изученной литературы истоки такой разновидности языка, как диалектная лексика, собрать, записать и определить значение диалектной лексики, многие слова и выражения которого поражают своей яркостью, точностью и остроумием.

Цель работы заключается в анализе речи современных школьников с точки зрения количественного и качественного использования ими диалектизмов. Для этого нам необходимо было решить следующие задачи:

- 1) определить понятия диалект;
- 2) выделить и описать функции и разновидности диалекта;
- 3) провести анкетирование учащихся, чтобы исследовать их речь.

Для решения поставленных задач, нами было проведено анкетирование учащихся Шадринской школы. Цели проведения анкетирования были следующие:

- 1) установить круг наиболее употребляемых диалектизмов в речи;
- 2) определить мотивы использования диалектизмов в речи;
- 3) охарактеризовать отношение учеников к диалектным словам, употребляемым ими в собственной речи;
- 4) выявить наличие или отсутствие стремления обойтись без диалектизмов.

Для этого в анкету были включены следующие задания:

1. До нашей беседы, знали ли вы, что такое диалект?
2. Заинтересовала ли вас эта тема?
3. От кого и где вы чаще слышите диалектные слова?
4. Напишите известные всем диалектные слова.
5. Подчеркните те, которые вы употребляете в своей речи.
6. Для чего вы их употребляете?
7. Можете ли вы обойтись без них?
8. Как вы считаете, нужны ли диалектизмы в речи?

Анализ анкеты показал, что 45% учащихся не знали, что такое диалект. Этой темой заинтересовались и хотели бы продолжить ее изучение 61% учащихся, не заинтересовала 19% и не думали об этом 20%.

Диалектные слова они чаще слышат от взрослых, в основном от бабушек и дедушек, из художественных произведений.

Выделили следующие наиболее распространенные диалектизмы - чарки, харчи, стужа, барыга, фуфайка, майонезки, тутошный, евошний, шанюшки, спозаранку, обождите, душегрейка, запон, шалюшка, давеча, смачный, звитцы, не понимает, лазут, студень, дубан, студень, ушан, говер.

30% учащихся на этот вопрос не ответили.

85% учеников не употребляют диалекты в своей речи, 15% употребляют, самыми употребительными стали диалекты - студень, харчи, обождите, шаньги, чаво, пошто.

На вопрос - для чего употребляются - учениками диалектизмы были получены следующие ответы: 9% нравится их употреблять; 4 % делают речь более эмоциональной и выразительной; 2% это «прикольно».

На вопрос о том, могли бы они обойтись без них, все единогласно ответили «да» - 100%.

На вопрос: «Нужны ли диалектизмы в речи?» 53% школьников ответили, что не думали об этом; 24% ответили нет; 7% - ответили да; 16% ответили - иногда в разных случаях.

Из ответов учащихся видно, что диалектная лексика ушла из употребления, и современное поколение не знает, что такое диалект. Теперь резких границ между речью города и села нет, так как пришел единый литературный язык. И мы видим, что происходит «растворение говоров» в «культурной речевой среде», в результате чего возникает русское просторечие. Это можно увидеть из ответов учащихся на поставленный вопрос: «Напишите известные вам диалектные слова», были такие ответы - че, пошто, каво, каку-то, ты че так говоришь-то. И это просторечные слова, которые часто употребляются в речи учащихся.

Без сомнения, большая часть молодого поколения не осознает истоков происхождения некоторых слов и поэтому изучение диалектологии необходимо для понимания исторического развития языка; для понимания текстов художественной литературы.

Проектная деятельность учит школьников:

- самостоятельно приобрести знания по диалектной лексике;
- использовать приобретенные знания по лексике для решения новых практических и познавательных задач;
- вырабатывать на основе приемов исследовательской деятельности умения и навыки учебно-познавательной деятельности.

Методика ознакомления учащихся с общеупотребительными словами, показанная на примере изучения диалектных слов

I. Сообщение цели урока.

Этот урок посвящается знакомству с новым материалом — общеупотребительными и необщеупотребительными словами.

II. Работа над новым материалом.

1. К пониманию сущности понятий об общеупотребительных и необщеупотребительных словах учитель подводит учащихся путем сообщения неизвестных им сведений. Он говорит о том, что в русском языке одни слова употребляют все говорящие, например *трава, желтый, ходить*, а другие слова употребляют не все говорящие, например, только моряки используют слово *бушприт*. Слова, которые используют все говорящие, называются общеупотребительными; слова, которые используются не всеми говорящими, называются необщеупотребительными.

Затем учащиеся читают в учебнике (с. 27) сведения об общеупотребительных и необщеупотребительных словах.

2. Определение диалектных слов.

— Необщеупотребительными являются слова, используемые жителями той или иной местности.

Организуется работа над текстом для наблюдения по вопросам, помещенным на с. 31. Закljučая беседу, учитель дает название таким слова — диалектные слова. Ученики читают соответствующее определение.

3. Диалектные слова в словарях.

— Диалектные слова собраны в специальных словарях русских народных говоров (учитель показывает любой из них, какой имеется в школе). Большое количество диалектных слов включено в «Толковый словарь живого великорусского языка», составленный Владимиром Ивановичем Далем во второй половине XIX века.

Диалектные слова, наиболее употребительные в художественных произведениях, помещаются в толковые словари с пометой *обл.* (т.е. областное).

Закрепляются полученные знания при выполнении упр. 72 и 73 (письменно). Перед выполнением упр. 72 учитель сообщает о том, что в «Толковом словаре» учебника имеются диалектные слова, и спрашивает, по какой помете их легко можно найти в нем (в словаре имеются следующие диалектные слова: *бахилы, вестимо, колча, музга, миара, омшаник, полудновать, ступа, сугрев, яр*). Необходимо обратить внимание учащихся на то, что диалектным словам могут соответствовать общеупотребительные литературные.

При выполнении упр. 73 целесообразно объяснить, почему существует много названий ветра (ответ имеется в первом абзаце).

4. Использование диалектных слов в художественных произведениях. Если учитель работает в диалектных условиях, необходимо порекомендовать учащимся, чтобы они запоминали и употребляли слова литературного языка вместо диалектных. Основное внимание уделяется сообщению о том, что диалектные слова в стилистических целях могут использоваться в художественных произведениях (для передачи особенностей речи жителей определенной местности).

Закрепляются эти знания при выполнении упр. 74. Определение лексического значения диалектного слова учащиеся найдут в «Толковом словаре» учебника.

III. Задание на дом: прочитать сведения об общеупотребительных и диалектных словах (§14, §16); упр. 73 (орф. зад.).

Повторение и обобщение изученного по лексике и фразеологии в конце темы.

Учащиеся должны находить в предложении или тексте изученные лексические и фразеологические понятия, пользоваться толковым словарем, а также словарем иностранных слов.

Возможный конспект урока.

Повторение изученного по лексике и фразеологии.

1. Разделы науки о языке:

а) ответ на шестой вопрос (с. 48),

б) составление и заполнение таблицы.

Слова	Фразеологизмы

Материал для работы.

Бездонная боч(?)ка, бе(с)конечность, вертеться как белка в колесе, щ(е)отка, ввести в краску, свар(?)щик, вертит(?)ся на языке, отр..стать, воспрянуть духом, акац..я, легко отделаться, с(ь, ь)емка, сводить счеты, опас(?)ность, расст..лить, поворачиват(?)ся спиной.

2. Территориальное и социальное членение лексики русского языка: составление и заполнение таблицы (по три-четыре слова взять из «Толкового словаря»).

Слова, употребляемые всеми носителями русского языка	Слова, употребляемые не всеми носителями русского языка	
общеупотребительные	диалектные	профессиональные

3. Составление и заполнение таблицы «Пути пополнения словарного состава языка».

Исконно русские слова	Займованные слова

Для заполнения таблицы используются слова из первого абзаца упр. 93.

4. Выборочный диктант (записать словосочетания

×
«глагол + фразеологизм»)

с дополнительным заданием (записать в скобках рядом с фразеологизмом слово-синоним).

- 1) Крепость Врицен была краеугольным камнем второй оборонительной линии на этом участке. (Э. Казакевич.) 2) Мне легче было повторять наизусть все, что я накануне слышал, чем рассказывать своими словами. (В. Каверин.) 3) Многие думали, что катастрофа неизбежна, и с минуты на минуту ждали ее. (В. Саянов.)

Слова для справок: 1) *основа*; 2) *не дословно*; 3) *вот-вот*
[Ладыженская Г.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А., Комиссарова Л.Ю.]

